

Herramientas de aprendizaje para un **periodismo** de **género-ético** y **políticas** en las **empresas editoriales**

Libro 2: **Recursos prácticos**



Herramientas de aprendizaje para un **periodismo de género-ético** y **políticas** en las **empresas editoriales**



Libro 2: **Recursos prácticos**

Editoras

Sarah Macharia y Pamela Morinière

Revisión

Philip Lee

Colaboradoras

Libro 1

I. **Justificación.** *Ammu Joseph*

II. **El género en el periodismo actual.** *Dr. Sarah Macharia*

III. **Estudios de caso**

1. Directrices para la representación de género en emisiones canadienses.
Dr. Kathleen Cross
2. Código de ética de género para los medios en Tanzania. *Gladness Munuo Hemedi*
3. Dando voz, visibilidad e impacto a la igualdad de género. *Sabina Zaccaro*

Libro 2

Directrices para un reporte con perspectiva de género-ético

- | | | |
|---|---|---|
| 1. Cambio climático.
<i>Mag. Marcela Gabioud y Claudia Florentin</i> | 4. Salud: Salud sexual y reproductiva. <i>Mag. Marcela Gabioud y Claudia Florentin</i> | 7. Política y gobierno: Reporteando sobre mujeres en puestos públicos.
<i>Mag. Marcela Gabioud y Claudia Florentin</i> |
| 2. Reporteando desastres.
<i>Suvendrini Kakuchi</i> | 5. Derechos humanos de las mujeres: Trata de personas.
<i>Mag. Marcela Gabioud y Claudia Florentin</i> | 8. Violencia contra las mujeres: Reporteando sobre violencia sexual. <i>Mindy Ran</i> |
| 3. Noticias en economía: Contando a las mujeres.
<i>Ammu Joseph</i> | 6. Paz y seguridad.
<i>Sharon Bhagwan Rolls</i> | |

Asistentes de Investigación

Patty Eddu

Federica Caso

Apoyo Financiero

 **BROT FÜR ALLE**

Anon

 **eed**
Evangelischer
Entwicklungsdienst

 **WACC**

comunicación para
TODAS
y **TODOS**

 **IFJ**

Una publicación de la Asociación Mundial para la Comunicación Cristiana (WACC), www.waccglobal.org y la Federación Internacional de Periodistas (IFJ), www.ifj.org. 2012
Traducido del inglés por Lauro Medina Ortega-TLATOLLI OLLIN, S.C. Versión española revisada por Mag. Marcela Gabioud y Claudia Florentin

Diseño de Brad Collicott

Publicado bajo licencia de creative commons utilizando una Attribution-NonCommercial-NoDerivs 2.5 deed. Noncommercial. Queda prohibido utilizar este trabajo con fines comerciales. No derivative works. Queda prohibido alterar, transformar o producir sobre la base de este trabajo. De usar o distribuir este trabajo deben quedar en claro los términos de la licencia con que se publica este trabajo. Lo anterior no afecta el uso legítimo que usted haga de este trabajo ni el ejercicio de otros derechos

Tabla de contenidos

Preámbulo	3
Directrices para un reporte con perspectiva de género-ético	
1. Cambio climático	8
Conceptos claves	8
Ejemplo de análisis de una nota informativa	9
Enfoque especial: Las dimensiones de género del cambio climático	11
Directrices: Reporteando sobre cambio climático	13
Bibliografía y recursos adicionales de referencia	14
2. Reporteando desastres	15
Ejemplo de análisis de una nota informativa	15
Enfoque especial: Experiencia personal de una periodista al reportar un desastre a través de una lente de género	17
Directrices: Reporteando desastres	19
Bibliografía y recursos adicionales de referencia	20
3. Noticias en economía: Contando a las mujeres	21
Ejemplo de análisis de una nota informativa	21
Enfoque especial: El trabajo de las mujeres en el sector informal	25
Directrices: Reporteando notas sobre economía	28
Bibliografía y recursos adicionales de referencia	30
4. Salud: Salud sexual y reproductiva	31
Ejemplo de análisis de una nota informativa	31
Análisis	32
Enfoque especial: Consideraciones para un periodismo incluyente y diverso	33
Directrices: Reporteando sobre salud sexual y salud reproductiva, incluyendo interrupción voluntaria del embarazo	35
Bibliografía y recursos adicionales de referencia	37

Herramientas de aprendizaje para un **periodismo de género-ético y políticas** en las **empresas editoriales**

Libro 2: **Recursos prácticos**



5.	Derechos humanos de las mujeres: Trata de personas	38
	Conceptos clave	38
	Ejemplo de análisis de una nota informativa	39
	Análisis	40
	Directrices: Derechos humanos de las mujeres – reportando sobre trata de personas	41
	Bibliografía y recursos adicionales de referencia	43
6.	Paz y seguridad	44
	Ejemplo de análisis de una nota informativa	44
	Análisis	45
	Enfoque especial: Aprendiendo de las iniciativas feministas para los medios	47
	Directrices: Reportando sobre paz y seguridad	49
	Bibliografía y recursos adicionales de referencia	50
7.	Política y gobierno: Reportando sobre mujeres en puestos públicos	51
	Ejemplo de análisis de una nota informativa	51
	Análisis	52
	Enfoque especial: Hechos, tendencias e impacto que genera la cobertura que hacen los medios de las mujeres en puestos públicos.	54
	Directrices: Reportando notas sobre política y gobierno	55
	Bibliografía y recursos adicionales de referencia	56
8.	Violencia contra las mujeres: Reportando sobre violencia sexual	57
	Ejemplo de análisis de nota informativa	57
	Análisis	58
	Enfoque especial: Retos que implica el reportear sobre violencia contra las mujeres	59
	Directrices: Reportando sobre violencia (sexual) contra las mujeres	61
	Bibliografía y recursos adicionales de referencia	63
	Recursos	65

Preámbulo



Estas *Herramientas de aprendizaje para un periodismo de género-ético y políticas en las empresas editoriales* es el resultado de la colaboración entre la Asociación Mundial para la Comunicación Cristiana (WACC, por sus siglas en inglés) y la Federación Internacional de Periodistas (FIP), y aborda nuevamente las disparidades de género en los contenidos informativos.

Se ha registrado poco avance desde 1995 cuando la Plataforma de Acción de Beijing exhortó a que hubiera una mayor sensibilidad de género en los medios, así como mecanismos de autorregulación para eliminar programación con sesgo de género. Investigación como el *Proyecto de Monitoreo Global de Medios* (GMMP, por sus siglas en inglés) muestra cuán marginadas siguen las mujeres en el ámbito de la noticia. En 2010, el GMMP¹ reveló que las mujeres constituyen únicamente 24% de las personas sobre las cuales se escucha, se lee o se ve en las noticias.

La FIP lanzó la Iniciativa de Periodismo Ético² con el objetivo de confrontar la presente discriminación en las noticias y re-vincular a las/los periodistas con su misión, mediante el cumplimiento de estándares éticos. Cuestionar el sensacionalismo y estereotipos, verificar hechos, guiarse por códigos de conducta y apoyar órganos auto regulatorios independientes, son algunas de las medidas identificadas para elevar la calidad de los medios y reconstruir la confianza pública en las noticias. Una representación paritaria de género es uno de los temas que debe recibir prioridad si los medios esperar reflejar plenamente el papel que las mujeres desempeñan en la sociedad. No debe pasarse por alto el uso extendido de los medios sociales, *blogs* y el desarrollo de noticieros en línea. Numerosos casos revelan una falta de representación equitativa y precisa de género, y existen muy pocas iniciativas para desarrollar estándares éticos para evitar estereotipos desfavorables y obsoletos.

Estas *herramientas* buscan proporcionar una respuesta al vacío que en cuestiones de género presentan los contenidos noticiosos y la falta de mecanismos autorreguladores que confronten el sesgo de género. Está organizado en dos libros cuya lectura se puede hacer independiente uno del otro. En el *Libro 1* se discuten aspectos conceptuales relativos al género, los medios y la ética profesional, mientras que el *Libro 2* presenta directrices para realizar reportajes con una perspectiva ética de género en diversas áreas temáticas.

¿En qué formas una ética de género es crítica de las prácticas profesionales en los medios de las sociedades democráticas? ¿Qué efecto tiene adoptar una lente de género al momento de reportar una nota informativa? ¿Cómo se ve a la fecha una instantánea de género en los medios informativos mundiales y cómo ha cambiado desde 1995? ¿Hasta qué punto los códigos de ética adoptados en los medios integran las preocupaciones de género en sus prácticas? El *Libro 1* aborda éstas y otras preguntas, centradas en cuestiones conceptuales referentes al género, los medios y la ética profesional. Asimismo, este libro aborda estudios de caso en dos países que han adoptado y aplicado códigos de género en sus medios de comunicación: Canadá y Tanzania. Un tercer estudio de caso destaca la experiencia

-
1. El GMMP es una investigación longitudinal e iniciativa de promoción en los medios informativos mundiales, coordinada mundialmente por la WACC. La investigación se ha llevado a cabo en ciclos de 5 años desde 1995, con el objetivo de monitorear cambios en indicadores seleccionados para observar el género en el contenido en medios informativos. Para el cuarto ciclo de investigación en 2010 se recabó información en 108 países. El informe está disponible en http://www.whomakesthenews.org/images/stories/website/gmmp_reports/2010/global/gmmp_global_report_es.pdf
 2. <http://ethicaljournalisminitiative.org/en>

del *Inter-Press Service*; una iniciativa novedosa para cubrir notas sobre igualdad de género y *empoderamiento* de las mujeres en relación con el tercer Objetivo de Desarrollo del Milenio (ODM3). De todos los estudios de caso es posible extraer lecciones a partir de los procesos vividos. El *Libro 1* hace un llamado al personal responsable de tomar decisiones así como a los/as actores de la sociedad civil interesados en adoptar o mejorar políticas de género en los medios.

El *Libro 2* será de interés para quienes trabajan en los medios —periodistas, reporteros, reporteras y editores/as— e incluso para educadores/as y activistas de la sociedad civil que participan en el monitoreo de los medios enfocándose en el género. Proporciona directrices prácticas para reportear con una ética de género en ocho áreas temáticas, a saber: cambio climático; información sobre desastres; noticias económicas —que tomen en consideración a las mujeres—; salud sexual y reproductiva; tráfico humano; paz y seguridad; noticias sobre política —que informen sobre participación de las mujeres en el gobierno, y violencia sexual—. ¿De qué dimensiones de género debe estar consciente una/un periodista al abordar información referente al cambio climático?, ¿cuál es la faceta de género en una nota sobre temas económicos aparentemente “neutrales”?, ¿cuáles son las trampas que hay que evitar al escribir sobre mujeres que ocupan un cargo público?, ¿cómo puede integrar un periodista una perspectiva de género cuando aborda temas de salud sexual y reproductiva?, ¿qué desafíos hay que enfrentar al informar sobre violencia contra las mujeres? Las directrices aportan elementos referentes a éstos y otros temas y es posible adaptarlas a diferentes contextos y realidades sociales, mientras que los principios básicos que las atraviesan pueden utilizarse para desarrollar enfoques con ética de género para cubrir notas en otras áreas temáticas.

Expertos y expertas en cuestiones de género y medios de África, Asia, la región del Caribe, América Latina, América del Norte y la región de Oceanía han hecho de estas herramientas una realidad. Reúne el conocimiento e ideas generadoras de quienes laboran en los medios, educadores e investigadores en comunicación comprometidas y comprometidos con el objetivo de desempeñar un papel en la profesionalización de las prácticas del periodismo con una perspectiva de ética de género. En este sentido, queremos agradecer a la Dra. Kathleen Cross (Canadá), la Lic. Marcela Gabioud (Argentina), el Prof. Maximiliano Guzmán (Puerto Rico), la Lic. Claudia Florentin (Argentina), Gladness Munuo Hemedi (Tanzania), Ammu Joseph (India), Suvendrini Kakuchi (Japón), Mindy Ran (Países Bajos), Sharon Bhagwan Rolls (Islas Fiji) y Sabina Zaccaro (Italia) por sus aportaciones en diferentes secciones de estas herramientas y/o por sus comentarios críticos para mejorarlas.

Varias directrices y códigos de ética bien establecidos especifican la necesidad de evitar la discriminación por razón de género. Estas herramientas no reemplazan ni a unas y ni a otros, más bien proporcionan, cuando no existen, directrices prácticas a profesionales de los medios, órganos encargados de vigilar la responsabilidad de los medios, sindicatos y asociaciones de periodistas y empleados, con el objetivo de mejorar la representación de las mujeres en el contenido de los medios, mejorando el equilibrio de género reflejado entre líneas y fomentar el diálogo dentro de las estructuras mediáticas y órganos auto reguladores con los grupos de la sociedad civil.

La representación de género no es un asunto de las mujeres; no habrá una representación de género en forma equitativa y ética hasta que sea una

preocupación de todas y todos cuantos participan en la sala de redacción y más allá de ésta. Periodistas, fotógrafos/as, editores/as, camarógrafos/as, caricaturistas, empleados y empleadas que laboran en los medios, órganos auto reguladores, escuelas de periodismo, asociaciones y sindicatos, cada uno de ellos/ellas tienen un papel que desempeñar para asegurar que los medios sean un reflejo efectivo de la sociedad. Los actores de la sociedad civil pueden apoyar este proceso mediante monitoreo, diálogo y alianzas positivas con los medios.

El ambiente de producción de contenidos en los medios está cargado de complejidades estructurales, ideológicas y prácticas que operan conjuntamente y que generan las resultantes disparidades de género que observamos. Crear una cultura de género en los medios debe constituir una prioridad para combatir los efectos que los contenidos con sesgo de género tienen en la percepción que el público tiene de las mujeres y los hombres, así como de las relaciones entre ellos. Adoptar directrices e incrementar la robustez de los códigos desde una perspectiva de género son apenas los pasos iniciales. Asimismo, habrá que dar atención a las políticas de reclutamiento equitativas y transparentes, capacitación permanente (pagada por la administración), para todas/todos los y las profesionales, al mismo tiempo que haya un seguimiento de los avances.

Pamela Morinière Sarah Macharia, Ph.D.
IFJ WACC

Directrices para un reporte con perspectiva de género-ético



1. Cambio climático

La mayor parte de los observadores ha aceptado el cambio climático como un hecho científico. Creciente concentración de gases de efecto invernadero, como bióxido de carbono, metano, óxido de nitrato y cloro-flúor-carbonatos afectan la atmósfera e inciden en la alarmante reducción del hielo polar y glaciares, calentamiento de los océanos, incremento en el nivel de los mares y creciente acidez de los océanos. Otros efectos incluyen sequía, inundaciones y cambios atmosféricos.¹

El Informe sobre Desarrollo Humano 2007 del PNUD señala que las mujeres son el grupo más afectado por el cambio climático, debido a que constituyen el mayor porcentaje de pobres en el mundo y cuentan con recursos mínimos para mitigar los impactos del cambio climático en sus vidas. Además, un efecto del cambio climático —en todas las culturas— es que intensifica las desigualdades de género preexistentes.

Es evidente que el impacto del cambio climático no es igual para todos los seres humanos. Es necesario detectar las diferencias, hacer visibles a aquellas personas más afectadas y decir su historia desde sus puntos de vista.



Conceptos claves

Justicia climática: “Justicia climática” es un llamado a aliviar la desigualdad del peso ocasionada por el cambio climático y transformar las relaciones sociales que llevan a la desigualdad, específicamente las relaciones económicas, políticas y ecológicas que han generado y perpetuado la exclusión, pobreza y marginación de grupos específicos como los pueblos indígenas, mujeres y otros grupos vulnerables. Las dimensiones de género han estado ausentes en los principales acuerdos mundiales sobre cambio climático global por lo que es necesario colocarlas en el centro de la discusión. La justicia climática debe quedar incluida no sólo en los discursos y políticas para el cambio climático, sino en las políticas editoriales de los medios masivos de comunicación.

Género: “Género” hace referencia a los roles sociales y las relaciones entre mujeres y hombres. En ellas se incluyen las distintas responsabilidades asignadas a hombres y mujeres en una cultura dada. A diferencia del sexo que está biológicamente determinado, los roles de género para mujeres y hombres están socialmente determinados y pueden cambiar con el tiempo o variar de acuerdo con la ubicación geográfica y el contexto social. La igualdad de género se entiende en el sentido de acceso igual y equitativo a los recursos, oportunidades y derechos. En situaciones de desigualdad de género, generalmente son las niñas y las mujeres las que se encuentran en desventaja, excluidas de los procesos políticos y del acceso a recursos económicos y sociales.

Vulnerabilidad: “Vulnerabilidad” hace referencia a la exposición que las personas tienen a los riesgos externos, sacudidas y tensiones y su capacidad para lidiar con ellos y recuperarse de los efectos resultantes. La vulnerabilidad puede diferir dependiendo del momento de vida en que se encuentren las personas; difiere entre los diversos grupos de una comunidad o individuos en un hogar, dependiendo

1. Cambio climático mundial, <http://cambioclimaticoglobal.com>.

de sus actividades económicas y clase social. Las personas recurren a una gama de estrategias de respuesta para lidiar con los momentos de tensión, si bien lo más probable es que las estrategias de que disponen los muy pobres serán muy limitadas y menos resilientes.²



Ejemplo de análisis de una nota informativa

Considere la siguiente nota.

Título:	“Causa cambio climático sequía”
Reportero:	Josué Rodríguez
Apareció publicado en:	Vanguardia (noticias en línea, México) http://www.vanguardia.com.mx/causacambioclimaticosequia-1203316.html
Fecha:	25 de enero, 2012

PIEDRAS NEGRAS, COAH.- Los cambios en la precipitación y temperatura que se registran en las diferentes regiones de Coahuila, son el resultado del cambio climático que afecta a todo el globo terráqueo, consideró la ambientalista Josefina Sánchez Ponce.

Dijo que si bien es cierto que no se conoce el comportamiento total de la atmósfera, los efectos ya se han sentido en Coahuila como son los tornados, tormentas severas acompañadas de granizo del tamaño de una pelota de beisbol.

Dijo que en la zona de Saltillo con lluvias consideradas como atípicas, nunca antes vistas, Región Centro, Desierto, Sureste, Norte y Carbonifera lo mismo se han registrado precipitaciones abundantes que han provocando inundaciones, o lo mismo una intensa sequía que ha causado un colapso en el campo.

Recordó que hace años se registraba una precipitación durante más tiempo, pero ahora se ha reducido; los inviernos que antes eran más fríos, ahora son menos, algo que es sumamente preocupante.

Consideró que en el norte del País se advierte que los cultivos de forrajes se han visto afectados porque no les da tiempo de adaptarse principalmente en el invierno, donde la zona es menos adecuada para los cultivos.

“Una de las grandes pérdidas en México es la de la biodiversidad por el cambio climático; las especies se han movido, y las que no lo puedan hacer tienden a desaparecer”, mencionó.

Según la Organización Mexicana de Meteorología la sequía que de por sí es severa, se intensificará en el norte del País, todo derivado de las condiciones del cambio climático.

Refiere que México registrará un aumento en el nivel del mar, afectando principalmente las zonas costeras del Golfo de México, lo que implica que las zonas pobladas se verán severamente afectadas.

[...]

2. Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/010/a1395s/a1395s00.pdf>.

Análisis

El artículo aborda un tema que prevalece en toda la región. Si bien el reportero optó por mantener un enfoque local en la nota, dejó pasar la oportunidad de escribir un artículo más informativo; pudo haberlo abierto e incluir de qué maneras los cambios climáticos y los sistemas hídricos afectan a las mujeres y los hombres que viven en esa región mexicana.

Se menciona la producción agrícola, sin embargo, no hace referencia a la gente que realiza esa actividad, es decir, el porcentaje de mujeres y hombres que participan en la producción y que enfrentan los efectos de la sequía y de qué manera su vida cotidiana y sus roles sociales y familiares se verán alterados a causa de dichos cambios en el corto y largo plazo. Se afirma que los cambios climáticos han estado sucediendo ya durante un largo período. No sería sorprendente que la gente comenzara a emigrar o que ya lo hubiera hecho a otros lados, como resultado de los cambios y de la pérdida de recursos naturales. Sería de esperar que los cambios hayan afectado a su vez los arreglos sociales y familiares para las mujeres y las niñas. Es claro que una breve historia de la zona ayudaría mucho a entender las problemáticas.

El reportero destaca que las variaciones del clima llevaron a pérdida de biodiversidad pero deja pasar la oportunidad de explorar cómo afecta esto la vida en las comunidades más vulnerables que son las que más dependen de los recursos naturales.

Un artículo informativo simple como éste puede servir para sacar a la luz historias desconocidas y proporcionar una mejor información, más equilibrada. Asimismo, las notas pueden hacer más visibles problemáticas que difícilmente entran al mundo de las comunicaciones, pero que resultan vitales para una sociedad más justa.

Asuntos a ponderar

- 1 ¿Cómo las distintas manifestaciones del cambio climático, como sequía o inundaciones, impactan de forma diferente a mujeres y hombres?
- 2 ¿Qué factores afectan la vulnerabilidad y la capacidad de adaptación?
- 3 ¿Cómo difiere la adaptación de mujeres y hombres ante las variaciones climáticas y los fenómenos climáticos extremos?
- 4 ¿Cómo cambian los roles de género cuando cambian las condiciones climáticas?



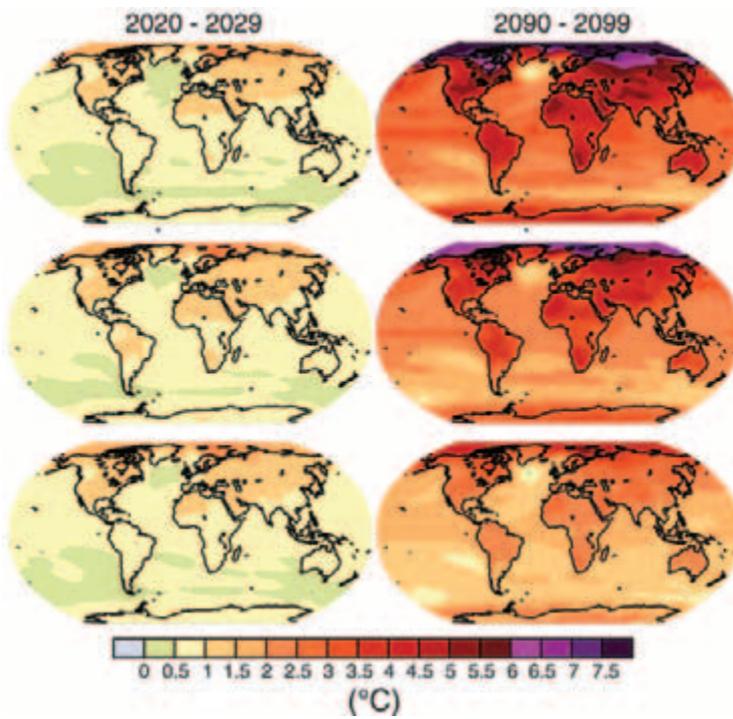
Enfoque especial: Las dimensiones de género del cambio climático

Para entender los distintos efectos que tiene el cambio climático en mujeres y hombres es necesario considerar los siguientes aspectos.

- Tradicionalmente, las mujeres son responsables de brindar atención y cuidado en las familias y las sociedades. De forma que cuando sucede un desastre como consecuencia del cambio climático, las mujeres ya no tienen las mismas posibilidades para moverse y salir. En algunas culturas las oportunidades que las mujeres tienen fuera del hogar son limitadas lo mismo que sus posibilidades para asumirlas, lo que resulta vital para su supervivencia.
- Después de una catástrofe y sus consecuencias, los desplazamientos e incremento de distancia para acceder a recursos vitales se incrementan, intensificando las tareas que desempeñan las mujeres. Las niñas y las mujeres jóvenes se ven obligadas a abandonar o posponer su asistencia a la escuela o capacitación para el trabajo, con consecuencias serias para su futuro.
- Está claramente documentado que la vulnerabilidad de las mujeres ante la violencia sexual y doméstica se incrementa cuando viven en campos de refugiados o refugios temporales después de una catástrofe.
- La migración como consecuencia del cambio climático afecta a las mujeres que, en muchas ocasiones, son jefas de familia, generalmente pobres. Las mujeres se ven más seriamente afectadas en comparación con los hombres cuando se ven forzadas a emigrar y encontrar nuevos recursos, al mismo tiempo que siguen llevando sobre sus hombros las responsabilidades del cuidado y atención.
- La crisis alimentaria asociada con el cambio climático ha sido vinculada a una creciente práctica de matrimonio temprano para las niñas en algunas partes del mundo, que son intercambiadas por dinero ante el futuro marido.
- Encontrar y acarrear agua, un recurso vital para toda la comunidad, es una tarea tradicionalmente femenina. Cuando este recurso escasea, la carga de trabajo para las mujeres se incrementa. La asistencia a la escuela y la atención de la salud de mujeres y niñas decrece sustancialmente en la medida que la distancia física para encontrar el líquido vital se incrementa.
- La condición de nutrición de una persona es un factor determinante para sobrevivir a los efectos de los desastres naturales. Es más probable que las mujeres sufran de deficiencias alimentarias. Cuando los alimentos escasean, las mujeres alimentan primero a sus hijos e hijas y los otros integrantes de su familia antes que a ellas mismas, en detrimento de su propia salud y nutrición.
- Una salud endeble genera condiciones favorables a la diseminación de enfermedad así como a complicaciones de salud sexual y reproductiva.
- Los cambios en la producción agrícola producto del cambio climático global tienen un efecto crucial en la situación de las mujeres dado el papel fundamental que desempeñan en la producción de alimentos. Las mujeres producen, cosechan y preparan la mayor parte de los alimentos en el mundo; las mujeres son responsables de 75% de la producción nacional de alimentos en el África subsahariana 65% en Asia y 45% en América Latina.³

3. Véase video de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), "Cerrar la brecha entre hombres y mujeres en la agricultura". <http://www.youtube.com/watch?v=mpKF6e8k8MM>.

Proyección del calentamiento global



Fuente: www.cambioclimaticoglobal.com



Directrices: Reporteando sobre cambio climático

- 1 Evite generalizaciones de los efectos e impactos del cambio climático. Más bien distinga entre comunidades y grupos que resultan más vulnerables, de aquellos que lo son menos.
- 2 Identifique las condiciones que hacen de las mujeres un grupo más vulnerable ante los efectos del cambio climático global. Proporcione detalles sobre dichas condiciones.
- 3 Es correcto e importante que hable de “comunidades particularmente vulnerables” y que las identifique claramente.
- 4 Identifique aquellos medios de vida y recursos a que tienen acceso las mujeres en un país o región y que han resultado afectados por fenómenos ambientales. Esto le allanará el camino para describir cómo los efectos de dichos fenómenos inciden en la supervivencia de las mujeres.
- 5 Busque aspectos ocultos o que no son evidentes. Proporcione contexto para la información. Si surge un caso de violencia, pobreza, menor nivel de escolaridad o migración a consecuencia de los efectos del cambio climático (por ejemplo, una gran inundación que fuerza a que las mujeres se refugien o emigren a lugares donde su situación empeora), identifíquelo y artícuélo. Destacar los vínculos entre los hechos le ayudará a proporcionar una nota multidimensional e informativa.
- 6 Siempre tenga presente la precaución de no mencionar el nombre de personas que sufren a causas de los efectos del cambio climático y tampoco publique imágenes de ellas. Nunca se justifica hacerlo como intento de presentar visualmente una tragedia, ello es una falta de respeto al derecho a la privacidad de las personas y no ayuda a proteger a las mujeres, minorías u otras personas en una situación vulnerable.
- 7 Prepare una lista diversa de contactos con personas calificadas o consultoras, sean expertas o no. Hay un sesgo periodístico evidente hacia los hombres como proveedores de opinión experta, pero en el caso de temas de gran preocupación para las mujeres, el entrevistar mujeres aportar conocimiento e información valiosa.
- 8 Al reportear sobre salud y su relación con los efectos del cambio climático global, es importante sacar a la luz la situación de las mujeres y sus hijos/hijas. Al mismo tiempo evite las generalizaciones. Ponga atención a la salud sexual y reproductiva, dado que las consecuencias tendrán un impacto presente y futuro.
- 9 Reconozca el papel que desempeñan las mujeres como agentes de cambio en la elaboración de políticas públicas y en iniciativas referentes a adaptación o mitigación ante los efectos del cambio climático.
- 10 Haga referencia a los marcos jurídicos locales, regionales e internacionales destinados a proteger a las mujeres. Un ejemplo es la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer (CEDAW).⁴
- 11 Hasta donde sea posible, presente experiencias específicas de mujeres que en los ámbitos local o nacional estén influyendo en las políticas para el cambio climático o mitigación del riesgo y planes de acción.

4. <http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/text/sconvention.htm>.



Bibliografía y recursos adicionales de referencia

Climate Justice Now. <http://www.climate-justice-now.org/es/>.

Climate Justice. <http://www.fundaexpresion.org/Espa/docsmujeres/GenderCC%20-%20Quienes%20Somos.pdf>.

Food and Agriculture Organization of The United Nations (FAO). <ftp://ftp.fao.org> (hay documentos en español).

———. *Gender and climate change research in agriculture and food security for rural development, Training Guide*, The CGIAR Research Program on Climate Change, Agriculture and FAO, 2012.

Gender and climate change. Copenhagen, Consejo Nórdico de Ministros, 2009. <http://www.equalclimate.org/filestore/Pdf/DeskstudyGenderandccreport.pdf> (sólo en inglés).

Global Climate Change. <http://cambioclimaticoglobal.com/>.

Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC). <http://www.ipcc.ch/index.htm> (hay documentos en español)

ISIS International. *Gender and climate change: Toolkit for women on climate change*. Quezon city: ISIS International, 2012.

London School of Economics and Political Science, University of London. <http://www.lse.ac.uk/collections/pressAndInformationOffice/newsAndEvents/archives/2006/WomenAndNaturalDisasters.htm> (sólo en inglés).

Madre (NGO). <http://www.madre.org/articles/int/climatechange.html> (hay documentos en español en: <http://es.madre.org/>).

Naciones Unidas. *Convention sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer*, Naciones Unidas, 1979. <http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/text/sconvention.htm>.

Revista Mirada Global, Mujeres y cambio climático. http://miradaglobal.com/index.php?option=com_content&view=article&id=837:mujer-y-cambio-climatico&catid=32:ecologia&Itemid=36&lang=es.

United Nations WomenWatch. *Fact sheet, Women, gender equality and climate change*. UN WomenWatch, 2009. http://www.un.org/womenwatch/feature/climate_change/downloads/Women_and_Climate_Change_Factsheet.pdf (sólo en inglés).

2. Reporteando desastres

Las noticias referentes a desastres naturales dejaron de ser notas breves con cifras de muertos y pérdidas económicas. En efecto, ahora las notas son titulares de primera plana en el ámbito internacional y se los documenta agresivamente; casos destacados recientes de reporte de desastres naturales incluyen el maremoto del Océano Índico (diciembre, 2004), el huracán Katrina en Estados Unidos (agosto, 2005) y la triple tragedia ocurrida en la región oriental de Japón a partir del terremoto que ocasionará un maremoto (*tsunami*) y accidente nuclear (marzo, 2011). Estos desastres y sus consecuencias han adquirido la condición de nota vital que trasciende el elemento puramente estadístico. Con el incremento de desastres devastadores, la cobertura de los medios también se ha incrementado, con notas que destacan indicadores políticos, económicos y sociales cruciales de un país y su sociedad. En efecto, las notas periodísticas que difunden información diversa sobre devastación, reducción de riesgos de desastres y mitigación desempeñan un papel vital en los programas de recuperación nacional.

Las notas sobre desastres tienen que ver con recuperación y reducción del riesgo, dos elementos que pueden abordarse siempre y cuando los desafíos que implican estén vinculados con las metas de desarrollo nacional. En el caso de un/a periodista, este objetivo puede conseguirse con mayor efectividad cuando la nota puede ser narrada a través de las voces de las/los supervivientes¹, ya que ellas/ellos saben de primera mano el sufrimiento humano, la devastación y, la consecuente paciencia y el valor necesarios para la recuperación. Sus historias no sólo evocan la poderosa realidad en el terreno sino la determinación de las personas para seguir adelante. La cobertura que los medios hagan de la experiencia de estas personas es valiosa en la medida que proporciona un contexto para entender los efectos que el desastre tiene en la vida de la gente. Una nota que se escribe con estos objetivos en mente transmite la tragedia vivida al resto del mundo y también genera respaldo y comprensión.



Ejemplo de análisis de una nota informativa

Considere la siguiente nota.

Título:	“Sutil ayuda para mujeres que enfrentan abuso en áreas afectadas por el desastre”
Reportero:	Rob Gilhooly
Apareció publicado en:	<i>Japan Times</i> – principal diario japonés. http://www.japantimes.co.jp/text/fl20111001a1.html
Fecha:	1 de enero, 2011.

1. El término “superviviente” se usa en este cajón de herramientas para describir el protagonismo de aquellas personas que están viviendo en la actualidad, o se han sobrepuesto a situaciones difíciles. En vez de ser simplemente “víctimas” pasivas como se las presenta frecuentemente, el término “superviviente” pone el acento en individuos, grupos y especialmente en mujeres que, a pesar de estar viviendo momentos difíciles o estar viviendo distintas formas de opresión, están tomando en forma activa las medidas necesarias para cambiar sus circunstancias.

SENDAI — A primera vista no parece ser más que un masaje con las manos. En una esquina del refugio para sobrevivientes del desastre del mes de marzo en Onagawa, en la prefectura de Miyagi, integrantes de la NPO Miyagi-Jonet tratan de dar un respiro a mujeres sobrevivientes bajo estrés.

Uno de dichos integrantes, aunque no lo saben los residentes, es una abogada especializada en temas de la mujer, incluyendo los vinculados con ataque sexual y violencia doméstica.

“Basta poner un oído atento y tocar con sensibilidad para que salgan a relucir revelaciones verdaderamente desconsoladoras”, señala Yuko Kusano, cofundadora de Miyagi-Jonet (una abreviación del título más extenso para Red de Apoyo para Rehabilitación de Mujeres de Miyagi).

La propia Yuko comenta que “muchas mujeres señalan que tan pronto como comenzaban a recobrar el sentimiento de pérdida y culpabilidad por haber sobrevivido a los eventos traumáticos del mes de marzo se vieron sujetas a un nuevo tipo de terror, un infierno de otro tipo.” Ese infierno incluye varios casos de abuso sexual, hostigamiento e incluso violación.

Una joven mujer, en sus veintes, de la prefectura de Miyagi que perdió hogar y familia con el tsunami, se había visto forzada a cambiar de refugios a causa de acoso sexual y abuso físico y mental, y ser hostigada, señaló Kusano.

“Parece ser que incluso algunos residentes del refugio entraron al baño cuando ella se estaba duchando. La mujer cambió de refugio pero su tortura continuó.”

Traumatizada, finalmente dejó su lugar de residencia en Ishinomaki para dirigirse a Kioto.

Otra mujer en sus treinta, sufrió de abuso físico por parte de su cónyuge mientras se encontraban en un refugio, también en Ishinomaki.

Finalmente, la pareja consiguió vivienda temporal donde, fuera del ambiente más comunitario que proporcionaba el refugio, el abuso empeoró. La mujer rogó a las autoridades locales que la dejarán regresar al refugio, señaló Kusano. Y agregó: “Al igual que muchas mujeres en refugios o instalaciones temporales, aquella mujer temía por su vida.” Con ayuda de una abogada de Jonet, la mujer pudo iniciar los trámites de divorcio. Sin ayuda, comenta Kusano, su situación no va a mejorar.

Miyagi-Jonet quedó establecida poco después del terremoto y tsunami del 11 de marzo; una idea de Kusano y Setsuko Yahata, dos integrantes de una organización sin fines de lucro basada en Sendai y dirigida por médicos, enfermeras y otros especialistas en el área de salud para víctimas de violencia doméstica.

[...]

La nota informativa enfrenta un aspecto crucial aunque relativamente poco investigado: apoyo psicosocial para supervivientes. Mujeres activistas de Japón y Sri Lanka informan de altos niveles de trauma post-desastre entre mujeres supervivientes, trauma que atribuyen a los estereotipos sociales.² Los informes provenientes de Tohoku documentan las presiones que reciben las mujeres para ser estoicas, dando prioridad a las necesidades de otros, en detrimento de las suyas propias.

La nota destaca la falta de seguridad para las mujeres en los lugares de evacuación. Cubre el hostigamiento sexual y la violencia doméstica en los refugios. Expone el papel crucial que desempeñan los grupos de mujeres para dar apoyo a mujeres supervivientes de desastres; el apoyo ofrecido puede ser capacitación o ayuda emocional. El artículo señala ejemplos de la falta de medios de vida adecuados para las mujeres que habitan en áreas devastadas, en la medida que las fuentes de empleo que se crean para proporcionar una fuente de ingreso a los sobrevivientes fueron trabajos que eran adecuados físicamente para los hombres, como el retiro de escombros.

Si bien la nota se centra en las mujeres y destaca las desigualdades de género en la distribución de los recursos, así como las desigualdades que surgieron a causa de la respuesta del gobierno para crear puestos de trabajo que, de hecho, beneficiaron a los hombres y no a las mujeres, el artículo sufre de algunas limitaciones evidentes.

Si el reportero hubiera consultado más de una fuente, la nota habría sido más rica e informativa. Para ilustrar los casos de violencia doméstica únicamente se recurre a la voz de la entrevistada; no se escuchan otras voces y tampoco se citan las múltiples encuestas que se aplicaron inicialmente en los sitios de evacuación citados. El o la reportera pudo haber generado una nota multi-dimensional si hubiera tratado de entrevistar más mujeres que estaban contribuyendo con la reconstrucción, por ejemplo, aquellas proporcionando cuidados, aquellas que fueron electas a puestos de liderazgo o las activistas que realizaban actividades de cabildeo para obtener acceso a plataformas de recuperación oficiales.



Enfoque especial: Experiencia personal de una periodista al reportar un desastre a través de una lente de género

Creciente evidencia de devastación ocurrida durante un desastre indica que la población pobre es la más afectada, siendo las mujeres y niñas/niños los sectores más vulnerables.³ Entonces, ¿cómo pueden los y las periodistas enfocar sus reportajes sobre desastres? A continuación presentamos la experiencia de una periodista al cubrir dos desastres de gran magnitud.

-
2. Página electrónica que documenta la vida de mujeres en las áreas de desastre en Tohoku. <http://risetogetherjp.org:80/?p=1867--> [sólo en japonés e inglés].
 3. *Social Scientists Association of Sri Lanka*, 2009.

Cobertura del tsunami en el Océano Índico (2004) en Sri Lanka y el terremoto y tsunami (2011) en Japón.

Suvendrini Kakuchi

El tsunami devastó un tercio del litoral de Sri Lanka arrasando con vidas y medios de vida de las comunidades pesqueras pobres que habían vivido en la playa por generaciones. Un mes después del desastre, llegué para escribir reportajes enfocados en el impacto que el evento tuvo para las mujeres; tema que quedó al margen durante la cobertura desproporcionada que los medios de comunicación hicieron del mayor desastre sucedido hasta ese momento.

Mis historias pronto capturaron una serie de voces atrayentes que describían la lucha contracorriente que enfrentaban las mujeres en el proceso de recuperación. Un tema fundamental era obtener derechos de propiedad después del fallecimiento de sus maridos en la medida que la tierra y las viviendas estaban registradas a nombre del jefe de familia. El proceso que implicaba transferir los derechos de propiedad significaba la intimidante tarea de negociación para mujeres que tenían pocas destrezas o experiencia para navegar entre la burocracia. Otras notas destacaban la discriminación de género en la compensación financiera; los pagos que se hacía a las mujeres eran menores en comparación a los hechos a sus pares hombres. También fue claro que las desventajas sociales impuestas a las mujeres les impedían sobrevivir ante las inundaciones; las mujeres y las niñas murieron porque no sabían nadar o subirse a los árboles, capacidades que les habrían permitido escapar del oleaje. En mis notas di prioridad a los crecientes llamados al cambio, enfocándome en movimientos y opiniones que representaban un cambio social serio en Sri Lanka.

Mis historias sobre el desastre de Tohoku en Japón dejaron al descubierto problemáticas similares y nuevos avances para incorporar la igualdad social a la reducción del riesgo y los esfuerzos para la recuperación. En Japón la experiencia que tuve de acceder a las voces de las mujeres para mis notas no fue algo sencillo en un principio. El desastre del mes de marzo de 2011 fue portentoso y barrió con miles de comunidades ocasionando un enorme caos. No obstante, el principal desafío para las mujeres fue la tradición local. Tohoku está constituida por comunidades granjeras y pesqueras con fuertes identidad cultural patriarcal. Fue muy raro que quedaran registradas las formas como las mujeres experimentaron el desastre; a las mujeres se las presentó como un grupo vulnerable y estoico. Los voceros en los centros de evacuación siempre eran hombres, lo mismo que los funcionarios de las poblaciones y ciudades. A las mujeres, incluso cuando se les pedía que dieran su opinión, evitaban hacerlo, señalando que no tenían nada importante que decir para su publicación. La estrategia de buscar mujeres jóvenes rindió frutos, estaban más dispuestas a romper con las tradiciones sociales y a narrar situaciones aleccionadoras de las acciones que realizaron las mujeres durante el desastre, rescatando a personas ancianas y niñas/niños, brindando atención y cuidado durante la larga y penosa evacuación y proporcionando apoyo psicológico.

Lección

Acercarse a la nota con la conciencia de que el impacto que los desastres tienen en mujeres y hombre es distinto, ayuda a construir una nota más interesante y representativa que puede influir sobre las medidas de política que se tomen.



Directrices: Reporteando desastres

- 1 Es importante entender las dimensiones de género en las situaciones de desastre.
 - La desigualdad de género en lo que se refiere a los derechos de propiedad impide que las mujeres reclamen sus casas o tierras cuando acontece el fallecimiento del jefe de familia.
 - Las tradiciones patriarcales tienen como consecuencia un menosprecio por las mujeres o sus aportes. Las tradiciones restringen su libertad para hablar abiertamente.
 - El apoyo material para las/los supervivientes con frecuencia no es equitativo: persisten patrones de discriminación de género.
- 2 Observar desde el ángulo femenino (por ejemplo, las razones por las cuales murieron mujeres), el papel que las mujeres desempeñan en la mitigación de desastres dados sus vínculos estrechos con la comunidad o la pérdida de medios de vida.
- 3 La evidencia muestra que las mujeres encuentran una voz en las situaciones de desastre, ante la necesidad de proporcionar liderazgo o encontrarse en el centro del activismo. Las notas pueden ser motivadoras e interesantes para las/los lectores, así como profesionalmente satisfactorias para las/los periodistas.
- 4 Generar confianza para recuperar la voz de las mujeres. Hablar, por ejemplo, con las voluntarias en los campos de evacuación para romper el hielo con las sobrevivientes y encontrar mujeres para entrevistar.
- 5 Desarrollar redes con activistas que respaldan a las mujeres y sus comunidades.
- 6 La cuestión de los medios de vida es un indicador crucial del avance de la recuperación nacional. Explore este ángulo para sacarlo a la luz, poniendo particular atención en las distintas implicaciones que tienen para mujeres y hombres.



Bibliografía y recursos adicionales de referencia

Gender and Disaster Network. *Women and disaster: What's the connection?* <http://www.gdnonline.org/resources/womenanddisasterbrochure.pdf> (sólo en inglés).

Japanese website documenting women in disaster areas in Tohoku. <http://risetogetherjp.org:80/?p=1867--> (sólo en japonés e inglés).

Kakuchi, Suvendrini. "Madres japonesas luchan por el fin de la energía nuclear", Inter Press Service, 22 de diciembre, 2011. <http://ipsnoticias.net/nota.asp?idnews=99848>.

OXFAM. "The tsunami's impact on women", Oxfam Briefing Note, marzo, 2005. http://www.oxfam.org.uk/resources/policy/conflict_disasters/downloads/bn_tsunami_women.pdf (sólo en inglés).

Social Scientists Association of Sri Lanka. *After the Waves: The Impact of the Tsunami on Women in Sri Lanka*. Social Scientists' Association, 2009.

"Women and nuclear power, nuclear weapons". *Nuclear news*. <http://nuclear-news.net/information/women> (sólo en inglés).

Women Thrive Worldwide. "Women, natural disaster, and reconstruction," Fact Sheet. http://www.womenthrive.org/index.php?option=com_kb&page=articles&articleid=5 (sólo en inglés).

World Health Organisation. "Gender, women and health: Gender and disaster". http://www.searo.who.int/EN/Section13/Section390_8282.htm (sólo en inglés).

3. Noticias en economía: Contando a las mujeres

El Proyecto de Monitoreo Global de Medios 2010 mostró que la presencia de las mujeres en notas sobre economía se quedó estancada en 20 por ciento en todo el mundo. En Asia, la cifra correspondiente fue de 15 por ciento, y en India las mujeres aparecen con una cifra abismalmente baja de 10 por ciento.



Ejemplo de análisis de una nota informativa

El reporte que hizo una agencia informativa¹ sobre el discurso inaugural del economista y primer ministro de la India, el Dr. Manmohan Singh, en la 44ª Conferencia India del Trabajo en febrero de 2012, ilustra la ceguera de género que sigue caracterizando a mucho del pensamiento económico y la cobertura de temas económicos. La única referencia que se hace a las mujeres en el discurso del que se informa refleja un enfoque patriarcal, condescendiente y desinformado hacia la cuestión de la participación de las mujeres en la fuerza de trabajo.

“Antes de finalizar me gustaría mencionar dos temas que considero importante. Uno de los recursos más subutilizados en nuestro país son nuestras mujeres. Las tasas de participación de la fuerza de trabajo femenina son extremadamente bajas en nuestro país y han permanecido más o menos constantes a lo largo de los últimos decenios. Para que más mujeres participen en la fuerza de trabajo es importante entender las restricciones que enfrentan para equilibrar sus responsabilidades familiares y laborales. No obstante que la disponibilidad de jardines de niños está incorporada a nuestra normatividad, incluida las de MNREGA² es claro que esto no es suficiente. Tenemos que establecer disposiciones para trabajo de medio tiempo con las mismas características del tiempo completo. Si esto exige cambios legislativos, tenemos que estar listos a hacerlos y trabajar en su formulación para que sean una realidad.”

— Manmohan Singh, Primer Ministro de India (y destacado economista), en su alocución en la 44ª sesión de la Conferencia India del Trabajo, Nueva Delhi, 14 de febrero de 2012

Al día siguiente la prensa retomó las observaciones hechas por el primer ministro en relación con las mujeres trabajadoras y publicaron varios artículos con diversos títulos, “El primer ministro quiere que más mujeres se unan a la fuerza de trabajo”,³ “El primer ministro a favor de mismas prestaciones para las trabajadoras de medio tiempo”⁴ e incluso “Reducir su carga”⁵

1. PTI, “Committed to strengthening labour laws: Manmohan”, *The Hindu*, 14 de febrero, 2012. <http://www.thehindu.com/news/national/article2892291.ece> (sólo en inglés).
2. Mahatma Gandhi National Rural Employment Guarantee Act (Ley nacional de empleo rural garantizado), que busca mejorar la seguridad de los medios de vida de la gente en las zonas rurales de India, garantizando 100 días de sueldo durante un año fiscal a una familia rural cuyos integrantes adultos realicen trabajo manual voluntario no calificado.
3. <http://www.thehindu.com/news/national/article2893934.ece> (sólo en inglés).
4. <http://www.thehindubusinessline.com/industry-and-economy/economy/article2893571.ece> (sólo en inglés).
5. <http://www.thehindu.com/news/cities/Delhi/article2893389.ece> (sólo en inglés).

No obstante, ninguna de las notas que siguieron a la intervención del primer ministro examinó de manera crítica los supuestos implícitos en los señalamientos que realizó. Parece que tampoco los reporteros ni los editores pensaron consultar con las mujeres trabajadoras, activistas ocupadas en la organización con dichas mujeres, académicas con experiencia en cuestiones de género y laborales ni con economistas feministas para que manifestaran sus puntos de vista sobre aquellos asuntos. Como resultado, aun cuando las notas fueron evidentemente sobre mujeres no aportan una información con una perspectiva de género en relación con las mujeres y el trabajo.

Una columna escrita por el economista CP Chandrasekhar y la economista Jayati Ghosh —“Women’s work: Has anything changed?”—⁶ publicado el 11 de agosto de 2011 en un diario financiero, es decir seis meses antes del discurso en cuestión, pudo alertar a los y las periodistas que cubrieron el evento de la necesidad de ir un poco más al fondo del asunto.

Por ejemplo, desde su punto de vista: “Las tasas de participación como las describen las encuestas oficiales realmente no son buenos indicadores de la participación productiva de las mujeres.” Esto se debe, como Ghosh ha señalado en varios artículos,⁷ trabajos⁸ y libros,⁹ incluido el de 2007 que lleva por título “Work without pay” (Trabajo no remunerado): “La gran mayoría de mujeres trabaja, independientemente de que les sea reconocido o no. En efecto, en países como India, donde el registro de las tasas de participación laboral son relativamente bajas para los estándares de Asia, es muy difícil encontrar que una mujer no trabaje; más bien, es simplemente que la mayor parte de las que lo hacen no quedan registradas como desarrollando una actividad económica o como socialmente necesaria y por tanto en muy raro que se la recompense en términos pecuniarios.”¹⁰

Más bien, y de acuerdo con muchos científicos sociales, las bajas tasas de participación laboral entre las mujeres sirve como indicadores proxy de la baja condición social que se le asigna a las mujeres y su falta de empoderamiento: es típico que la aportación productiva de las mujeres tenga menos reconocimiento en las sociedades donde está rutinariamente subestimada.

De manera que, lejos de ser “uno de los recursos más sub-utilizados”, según lo dicho por Singh, las mujeres se encuentran entre las personas trabajadoras menos reconocidas, subestimadas y mal pagadas en la sociedad. Y esto sucede en la mayor parte del mundo.

Asimismo, probablemente se requerirá más que la protección jurídica y trabajo de medio tiempo seguro para hacer que más mujeres se integren a la “fuerza de trabajo”. Y, aunque está bien que se reconozca la lucha cotidiana que significa

“En la región india de los Himalaya, un par de bestias trabaja 1,064 horas, un hombre 1,212 horas y una mujer 3,485 horas al año en una granja de una hectárea.”

Vandana Shiva, “Most farmers in India are women”, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, 1991

“La aportación de las mujeres a la economía está sistemáticamente subestimada.”

“Hay una economía informal y oculta constituida principalmente por mujeres.”

“Hay una economía no remunerada del cuidado y la atención, donde las mujeres hacen la mayor parte del trabajo...”

— Deborah Walter y Colleen Lowe Morna, eds., *Business Unusual: Gender and the Economy* (Gender Links, 2008).

6. <http://www.thehindubusinessline.com/opinion/columns/c-p-chandrasekhar/article2337066.ece?homepage=true> (sólo en inglés).
7. Jayati Ghosh, “Uncovering Women’s Work”, Infochange Agenda, septiembre, 2007.
8. Jayati Ghosh, “Informalisation and Women’s Workforce Participation: A Consideration of Recent Trends in Asia”, en el informe *Gender Equality: Striving for Justice in an Unequal World*, Instituto de Investigaciones de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social (UNRISD), 2005.
9. Jayati Ghosh, *Never Done and Poorly Paid: Women’s Work in Globalising India*, Nueva Delhi, Women Unlimited, 2009.
10. <http://www.hindu.com/fline/fl2409/stories/20070518001809400.htm> (sólo en inglés).

para las mujeres equilibrar sus responsabilidades en la familia y las laborales, es importante que los responsables de tomar decisiones cuestionen públicamente la prevaleciente división del trabajo basada en el género, tanto en el hogar como en todos los ámbitos de la vida social.

Evidentemente, por tanto, el tema del trabajo de las mujeres tiene mayores implicaciones cuyas consecuencias van más allá de una simple referencia de paso en un discurso oficial, de alto nivel, sobre las políticas laborales. Aun cuando los y las periodistas que cubrieron el discurso no podían alterar su contenido, ciertamente podían haber buscado comentarios de expertas para generar notas más informadas y más informativas.

La referencia específica y limitada que hizo el primer ministro indio en relación con las mujeres trabajadoras podría implicar que los otros aspectos que abordó en su discurso no tienen nada que ver con las mujeres. Pero, por supuesto que sí tienen que ver. Aspectos presentes en el discurso son indicios que podrían llevar a formular notas interesantes que dejaran ver una imagen clara del trabajo que realizan las mujeres (cuándo, dónde y cómo), qué no hacen o qué no pueden hacer, por qué, y qué puede hacerse para eliminar los obstáculos que se los impide.

Tómese, por ejemplo, el comentario de Singh referente a la necesidad de asegurar el bienestar de los trabajadores en el sector informal. De acuerdo con estimaciones oficiales, más de 90 por ciento del empleo en India se encuentra en el sector informal, caracterizado por poca o ninguna protección laboral ni seguridad social, aunque una ley largamente pospuesta y finalmente aprobada en 2009 busca remediar la situación. Se estima que 90 por ciento de mujeres trabajadoras en las zonas rurales y urbanas pertenecen a dicho sector: autoempleadas, en trabajo en casa o trabajo eventual en pequeñas empresas, como trabajadoras agrícolas, en la construcción, como trabajadoras domésticas, etcétera. Una situación muy similar se obtiene en otras partes del mundo. Entonces, cualquier cosa relacionada con el trabajo informal está estrechamente vinculada con el trabajo de las mujeres.

¿Cómo hacer que el hecho devenga en notas cautivantes? Una encuesta de 1989 identificó más de 150 tipos de trabajo que las mujeres hacen en casa tan sólo en una ciudad de India, que iba desde atar ramos de flores, entregar *chapattis*¹¹ en servicios de comida para eventos sociales, quitando las semillas del tamarindo y empacando dulces a elaboración de *agarbathis*,¹² tejido de asientos de plástico para sillas de oficina y doblado de papel para la industria de la impresión de libros. Casi un decenio después, un estudio realizado en algunas áreas habitadas por la clase trabajadora en Delhi identificó 48 tipos de trabajo a destajo.¹³

“En Liberia, como en la mayor parte de los países, las mujeres son parte esencial de la columna vertebral de la economía.”

— Ellen Johnson-Sirleaf, presidenta de Liberia (y ex banquera), en *Foreword to Business Unusual: Gender and the Economy*, editado por Deborah Walter y Colleen Lowe Morna, *Gender Links*, 2008.

11. Pan integral sin levadura.

12. Varitas de incienso.

13. Encuesta aplicada por la *All India Democratic Women's Association* (AIDWA) en Pune y Nueva Delhi, citada en varios artículos, incluido el de Pamela Philipose, *Women's Feature Service*, junio, 2011.

De este tipo de información podrían surgir notas fascinantes que combinaran interés humano y economía: mostrando no solamente trabajadoras individuales o en grupo, sino arrojando luz en los aportes que hacen a la economía y resaltando lo que se necesita hacer para promover su bienestar.

El artículo de la periodista india Ajitha Menon, “A train to nowhere” (Un tren a ninguna parte), es un buen ejemplo de cómo hacer una cobertura interesante y propositiva del trabajo de las mujeres en el sector informal (page 25). No solamente narra una historia vívida y fascinante de las vidas cotidianas y trayectos de las mujeres que viajan desde suburbios y pueblos distantes para vender una diversidad de objetos a consumidores urbanos, sino que borda en los detalles sobre su aportación a las finanzas familiares y sus problemas con créditos y deudas, corrupción y falta de apoyo de las asociaciones de comerciantes.

A nivel macro, Singh comenta sobre la necesidad de integrar acelerado crecimiento económico y oportunidades laborales, especialmente tomando en consideración que las estadísticas oficiales proporcionan cifras equivocadas. De acuerdo con un informe de la Organización Internacional del Trabajo, *Tendencias mundiales del empleo 2012*, el crecimiento robusto atestiguado por el sureste asiático en años recientes, encabezado principalmente por India, no ha resultado en una expansión del empleo. Es significativo que la participación laboral de las mujeres en la región, de hecho, ha decrecido en años recientes.¹⁴

Como señalan Chandrasekhar y Ghosh, la “pregunta apremiante [es] por qué las tasas de participación de las mujeres en el trabajo han sido tan bajas... y han permanecido bajas no obstante el acelerado crecimiento económico y muchos otros cambios en la sociedad.” La búsqueda de respuestas a este acertijo seguramente daría pie a notas muy originales sobre economía, enriquecidas por una perspectiva de género.

Entonces, es claro que, incluso un discurso totalmente ciego ante el género, puede estimular un periodismo de género-ético. ¿Entonces qué necesitan hacer los profesionales que laboran en los medios para practicar un periodismo de ese tipo? Nada realmente extraordinario:

- Una disposición a buscar debajo de la superficie para extraer notas destacadas y significativas.
- Comprender que el género incide en una gama amplia de eventos y temáticas, políticas y prácticas.
- Una determinación para recurrir a una lente de género (entre otras) para examinar cada tema que la/el periodista cubra.

El bono es que aquellas notas resultantes de este tipo de consciencia y acción, muy probablemente van a atraer la atención favorable del público y colegas periodistas, en la medida que son notas excepcionales y susceptibles de ser apreciadas.

14. Ashoak Upadhyay, “Jobless growth continues in India” (En India sigue creciendo el número de desempleados), en Businessline, 21 de febrero, 2012.



Enfoque especial: El trabajo de las mujeres en el sector informal

La nota que presentamos a continuación demuestra cómo se puede cubrir el trabajo de las mujeres, y hacerlo de manera interesante y propositiva.

Título:	“Un tren a ninguna parte”
Reportero:	Ajitha Menon
Apareció publicado en:	<i>The Hindu, India</i> . http://www.thehindu.com/news/states/other-states/article3323566.ece (la traducción es nuestra)
Fecha:	17 de abril, 2012.

© Women’s Feature Service*

Calcuta (Women’s Feature Service) – Todavía está oscuro cuando Akhtari Begum, de 45 años, deja su humilde vivienda en la zona rural de Kalipara Samsan, de Budge Budge, en el distrito Norte 24 Parganas de Bengala Oriental. Se levanta a las tres de la mañana todos los días y se espabila, para luego dirigirse a la parada del transporte que queda a 15 minutos a pie, llevando una pesada carga de 30-40 cocos. Después de un trayecto de 15-20 minutos llega a la estación de Budge Budge, donde aborda el primer tren local hacia Sealdah, Calcuta, a las 4:45 am.

“En ese tren a Sealdah viajan 15 vendedoras de coco todas las mañanas. Regresamos juntas en el tren de las 10:20 am, después de haber vendido los cocos en el mercado de Kole, en Sealdah. Tenemos que ir todos los días porque Budge Budge tiene un mercado pequeño y aquí no tenemos quién nos compre los cocos”, señala Akhtari.

La mayor parte de las vendedoras vienen a Calcuta en los trenes que llegan del sureste y, dado que no hay una estimación formal de su número, podemos decir que por cada 20 vendedores hay 2-3 vendedoras que llegan a la ciudad. Por supuesto, todos/as viven bajo la línea de pobreza.

La migración es parte de la vida de Akhtari. Nació en Muzzafarpur, Bihar, emigró permanentemente a Bengala Oriental después de casarse con Alam, que trabaja en un molino de yute. Después la migración se hizo presente de manera cotidiana cuando comenzó a vender cocos para incrementar el ingreso familiar. Comenta: “Viajo todos los días desde hace 15 años. Tengo cuatro hijos y no había suficiente dinero para mantenerlos.”

Siendo que ahora dos de sus hijas mayores ya están casadas, los más chicos estudian en la Clase VI. Su hijo de 18 años abandonó la escuela y se ha dedicado a la vagancia. Revelando un fragmento de su vida rutinaria, Akhtari comenta: “Todas las vendedoras de coco compran un ‘roti-sabzi’ en el puesto cerca del mercado y se lo comen antes de regresar. Ya de regreso a la casa, hago mi quehacer y cocino para la familia. Trato de terminar mis quehaceres e irme a dormir a las 8 pm para poderme levantar a la hora al otro día.”

La vida no es sencilla para las vendedoras como Akhtari, que viajan de los suburbios y distritos a Calcuta, la capital del estado, todos los días para vender sus mercancías, que van de cocos a verduras, frutas, flores, pescado y arroz. “Cargamos pesado pero no nos dan espacio en el compartimento de vendedores.

Los vendedores se aprovechan y llenan todo el espacio. Nos vemos forzadas a viajar en el compartimento de damas.” Señala Sahida Bibi, de 50 años, otra vendedora de cocos en el grupo, que trabaja para complementar los ingresos de su hijo que labora como trabajador por obra, y agrega: “Mi marido está ciego y no puede trabajar. Yo apporto la mayor parte del ingreso en nuestra familia, que es de unas 5 mil rupias mensuales (la tasa de cambio es de 1 dólar estadounidense por 51 rupias). De éstos, unas 3 mil rupias se van en tratamiento de mi marido.”

El acoso y abuso son dos problemas serios que enfrentan las vendedoras, que viajan periódicamente. Saira Bibi, de 40 años de edad, vendedora de flores que viaja todos los días de Midnapore a la estación de Howrah comenta: “Viajar en el compartimento de damas en la madrugada en una pesadilla. Borrachos se duermen en los asientos y rehúsan quitarse. Vomitan e incluso defecan en el compartimento. Nos dicen obscenidades y no es raro que rayen y marquen obscenidades en las paredes del carro. El personal del ferrocarril ponen oído sordo a nuestras peticiones de ayuda o nos piden dinero para actuar.”

Muchos de los productos que estas mujeres venden los adquieren mediante usureros que les entregan efectivo y después les cobran fuertes intereses. Mahiruh Bibi, de 49 años de edad, que vende verduras procedentes del área de Pokepali en Norte 24 Parganas se queja: “Gano unas 1,400 rupias a la semana pero tengo un préstamo de 2,300 rupias. Me quedo con 700 y le doy 700 rupias al prestamista todas las semanas, pero el préstamo de 2,300 sigue igual; voy a deber hasta que me muera.” El esposo de esta madre de siete hijos está paralítico. Uno de sus hijos trabaja en un molino de yute mientras que otro es jornalero.

Muchas de ellas han sido objeto de ataque físico en varias ocasiones. Usha Pramanik, de 42 años de edad, vendedora de pescado que se desplaza de la población de Gordor en Diamon Harbour, en South 24 Parangas comenta: “Somos muy pobres. Al principio, a veces viajábamos sin boleto y el personal del ferrocarril y la policía nos golpeaban y nos echaban del tren. Pero ya conseguimos el pase ‘Izzat’ para los pasajeros del tren y cuesta 25 rupias al mes. Por lo menos el acoso del personal del tren se ha reducido.” Usha lleva pescado de estación como ‘*boal*’, ‘*hilsa*’, ‘*puti*’ y ‘*bhetki*’ al mercado cercano a la estación de Sealdah todos los días. Su ingreso también es por temporadas, que se reduce al mínimo hacia el final del invierno cuando los cuerpos de agua se secan.

De acuerdo con funcionarios del ferrocarril, mujeres comprenden 30 por ciento del total de poseedores de pases ‘*Izzat*’ en el ferrocarril del este. Sin embargo, las mujeres no pueden olvidar el trauma que significó conseguir uno. Elaborates Kalpana Mandal, de 39 años de edad, de Mograhat en Diamond Harbur y que vende verduras en el mercado de Kole, en Sealdah, junto con su esposo comenta: “No nada más era cosa de enseñar nuestro pase BPL. Primero fue el hostigamiento nada más para conseguir los formatos del ferrocarril. Nos hicieron dar vueltas como por un mes antes de que pudiéramos conseguir los formatos. Después tenían que llevar la firma del concejero local al que teníamos que rogarle y pedirle que firmara. Eso tomó como tres meses, mucho sudor y lágrimas para terminar con el proceso.”

Después también está el hostigamiento político en el marco del sistema denominado “*tola neva*” o negociación del derecho de piso en los mercados y la

estación. Matones locales, con lealtades a diferentes partidos políticos, asignan los lugares a los vendedores incluso en los trenes mismos, después de recibir dinero como “*hafta*” (protección semanal). Saira Bibi se lamenta: “O ‘pagas la cuota o pierdes tu lugar’. A las mujeres nos agreden más porque no podemos responder igual. No nos rehusamos a pagar la cuota, el lugar se lo dan a alguien más y nos amenazan con hacernos daño. Se supone que las asociaciones de comerciantes del mercado nos tendrían que dar pases a los vendedores pero nunca sucede, por eso no tenemos lugares fijos y tenemos que pagar la cuota semanal a los matones.”

A pesar de la severidad de todos los factores que tienen en contra, las vendedoras han integrado lo mejor que han podido la migración temporal que implica viajar del campo a la áreas urbanas. No obstante las cadenas de pobreza, han sobrevivido enfrentando el hostigamiento en todas sus formas sin dejarse vencer y con determinación.

*© Women’s Feature Service

Con permiso de Women’s Feature Service, www.wfsnews.org



Directrices: Reporteando notas sobre economía

- 1 Tener en mente que el mundo y la economía (mundial, regional, nacional, estatal/provincial, local) la constituyen personas con diferentes identidades de género —mujeres, hombres, niñas, niños y personas transgéneros y transexuales— que podría influir sobre su condición económica y el impacto que las realidades económicas tienen sobre ellas.
- 2 Recordar que la sociedad también está constituida por personas que se distinguen por su clase, casta, credo, identidad racial y étnica, identidad sexual, edad, estado civil, escolaridad, salud, ocupación, ubicación y muchos otros factores que con mucha frecuencia determinan su condición económica, sus actividades y experiencias.
- 3 Estar consciente que los eventos económicos, políticas, programas, desarrollos, tendencias, dilemas, oportunidades, desafíos, éxitos y fracasos afectan a todos los seres humanos, a unos de manera distinta que otros, el género es una de las variables que determinan esa diferencia.
- 4 Por ejemplo, aun cuando los presupuestos nacionales parecerían ser instrumentos de política neutrales con respecto al género, el gasto público y recaudación de ingresos impactan en las mujeres de manera distinta que a los hombres. La mayor parte de políticas y programas descritos y aplicados mediante los presupuestos públicos —en los ámbitos nacional, estatal/provincial y local— impactan en las mujeres de maneras particulares. Si analiza un presupuesto oficial, familiarícese con los conceptos y prácticas presupuestarias con perspectiva de género (<http://www.gender-budgets.org/>).^{15*} Trate de establecer si las disposiciones y compromisos financieros en el presupuesto van a promover o impedir la igualdad y equidad de género; si la distribución, uso y generación de recursos públicos que se propone son consistentes con los derechos humanos de las mujeres.
- 5 Al cubrir notas sobre economía o negocios, siempre incluya las voces de las mujeres como fuente de información y opinión. No sólo es importante asegurar que las voces de las mujeres sean escuchadas en relación con una gama amplia de temas referentes a las políticas macroeconómicas, presupuesto, comercio, crédito financiero, trabajo y negocios, sino que las mujeres puedan ser fuente y recurso invaluable que permitan una comprensión integral de dichos temas. Las notas que incorporan distintas experiencias y perspectivas son invariablemente más interesantes, útiles y con mayores posibilidades de destacar.
- 6 Note que ni las mujeres ni los hombres constituimos grupos homogéneos. Mujeres que provienen de clases sociales distintas, grupo racial/casta/etnia, religión, grupo etario, ocupación, ubicación (zona rural/urbana, gran ciudad/pueblo chico/, área “desarrollada”/”subdesarrollada), escolaridad, condición de salud (incluyendo capacidades/discapacidades), etc., es muy probable que sus experiencias y perspectivas sean muy distintas. Sea tan incluyente como le sea posible en la selección de sus fuentes, pero particularmente en el caso de notas relativas a economía y negocios.

15. * La página está en inglés pero hay ligas a recursos en español: http://www.gender-budgets.org/index.php?option=com_joomdoc&view=documents&path=resources/by-language/resources-in-spanish&Itemid=170.

- 7 El género no tiene que ver sólo con el tema de las mujeres (y niñas) también tiene que ver con los hombres (y niños), así como con personas de las minorías sexuales.
- 8 Hay una dimensión de género en las cuestiones económicas, incluyendo las dificultades financieras. Por ejemplo, las estadísticas oficiales señalan que más hombres que mujeres se suicidan en India. De acuerdo con la Oficina Nacional de Registro Criminal, la mayor parte de los suicidios entre los hombres están vinculados con “causas sociales y económicas” (bancarrotas o cambio intempestivo en la condición económica, problemas profesionales/carrera, disputas en torno a la propiedad, desempleo, pobreza, etc.). Si son causas económicas las que predominan como razones de suicidio entre los hombres puede deberse a las presiones sociales para que sean buenos proveedores; lo que a su vez está vinculado con los distintos roles de género que se espera que mujeres y hombres desempeñen en las sociedades patriarcales.
- 9 No hay escases de fuentes ni recursos a los que se puede recurrir para entender si un evento o proceso tiene o no alguna implicación especial para las mujeres, incluyendo distintos tipos de mujeres, así como otros sectores vulnerables de la sociedad cuyas voces no es común que se escuchen en los medios. Haga un esfuerzo por que sean escuchadas.
- 10 Los medios están bien posicionados para recordar a los gobiernos, las dependencias oficiales, instituciones financieras y la sociedad en su conjunto sobre las necesidades económicas especiales, preocupaciones y problemas de los distintos tipos de personas, incluyendo las mujeres. Haga uso de la posición que tiene como periodista para asegurar que esto suceda.



Bibliografía y recursos adicionales de referencia

All India Democratic Women's Association (AIDWA), en Pune y Nueva Delhi, encuestas citadas en varios artículos, incluyendo el de Pamela Philipose, "Women's Group Petitions Government to Formally Recognise Home-based Workers", Women's Feature Service, June, 2011. <http://newsblaze.com/story/20110622070423iwfs.nb/topstory.html> (sólo en inglés).

Gender Links. *Business Unusual: Gender and Economic Reporting – a Southern African Workbook*. <http://www.genderlinks.org.za/article/business-unusual-gender-and-economic-reporting-a-southern-african-work-book-2008-08-08> (en inglés, francés y portugués).

Ghosh, Jayati. *Never Done and Poorly Paid: Women's Work in Globalising India*, Nueva Delhi, Women Unlimited, 2009.

———. "Informalisation and Women's Workforce Participation: A Consideration of Recent Trends in Asia", en *Gender Equality: Striving for Justice in an Unequal World*, Instituto de Investigaciones de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social (UNRISD), 2005. [http://www.unrisd.org/80256B3C005BCCF9/httpNetITFramePDF?ReadForm&parentunid=24EF649B47EEDBFEC1256FDC003BB860&parentdoctype=paper&netitpath=80256B3C005BCCF9/\(httpAuxPages\)/24EF649B47EEDBFEC1256FDC003BB860/\\$file/goshjaya.pdf](http://www.unrisd.org/80256B3C005BCCF9/httpNetITFramePDF?ReadForm&parentunid=24EF649B47EEDBFEC1256FDC003BB860&parentdoctype=paper&netitpath=80256B3C005BCCF9/(httpAuxPages)/24EF649B47EEDBFEC1256FDC003BB860/$file/goshjaya.pdf) (sólo en inglés).

———. "Uncovering Women's Work", Infochange Agenda, septiembre, 2007. <http://infochangeindia.org/agenda/women-at-work/uncovering-women-s-work.html> (sólo en inglés).

The Hindu (servicio informativo en línea). Varios artículos.

Infochange Agenda. *Women at Work*. <http://infochangeindia.org/Agenda/Women-At-Work/> (sólo en inglés), edición especial con varios artículos que exploran el trabajo y la aportación económica de las mujeres en India.

Upadhyay, Ashoak. "Jobless growth continues in India", *Businessline*, 21 de febrero, 2012. <http://www.thehindubusinessline.com/opinion/article2916682.ece> (sólo en inglés).

Walter, Deborah y Colleen Lowe Morna, eds. *Business Unusual: Gender and the Economy*, Gender Links, 2008.

Waring, Marilyn. *Counting for Nothing: What Men Value and What Women Are Worth*, Toronto, University of Toronto Press, 1999.

Women's Feature Service. *Employment as Empowerment*. <http://www.wfsnews.org/employmentforempowerment.html> (sólo en inglés), una serie especial que investiga diferentes aspectos del trabajo de las mujeres.

World Economic Forum. *The Global Gender Gap Report 2011*. <http://www.weforum.org/issues/global-gender-gap> (sólo en inglés).

4. Salud: Salud sexual y reproductiva

El concepto de salud hay que entenderlo en un sentido amplio como “derecho a la salud”. La Organización Mundial de la Salud (OMS) define salud como “un estado de completo bienestar físico, mental y social, y no solamente la ausencia de afecciones o enfermedades”.

Es frecuente que en las notas del periodismo especializado se recurra al uso de términos técnicos que hacen difícil para una audiencia general entender el fenómeno del que se discute o incluso despiertan temor o alarma. Es crucial para la cobertura que los medios hacen de la salud simplificar la terminología sin dejar de destacar temas pertinentes así como integrar una perspectiva de género.

La perspectiva de género es importante. El enfoque convencional para cubrir notas imagina una audiencia constituida por hombres, aun cuando el sujeto de la nota sean mujeres o incluso cuando la audiencia potencial esté constituida por mujeres escuchas o lectoras. En este sentido, puede que el periodista no llegue a su audiencia objetivo, ya que si la nota no logra transmitir información clara y precisa y si las mujeres no se identifican con la nota y su importancia es muy poco probable que incluya en sus vidas o promueva su derecho a la salud.



Ejemplo de análisis de una nota informativa

Considere la siguiente nota.

Título:	“Santorum cree que el uso de anticonceptivos es un peligro para la mujer y la sociedad.”
Reportero:	Agencia EFE.
Apareció publicado en:	http://www.paraguay.com/internacionales/ee-uu-santorum-cree-que-anticonceptivos-son-un-peligro-79954 , Paraguay.
Fecha:	15 de febrero, 2012.

Washington, EFE. El aspirante presidencial republicano Rick Santorum cree que el uso de anticonceptivos es un peligro para la mujer y la sociedad y que el sexo fuera del matrimonio es “inmoral”. Santorum desató la polémica con sus declaraciones.

Santorum, que en las encuestas más recientes se encuentra en un empate técnico con el ex gobernador de Massachusetts Mitt Romney, ha dicho que el sexo debe ser algo “especial” y que la procreación es, a su juicio, “la forma perfecta en que debe ocurrir una unión sexual”.

El sexo fuera del matrimonio “no está bien porque da licencia para hacer cosas en el ámbito sexual que contraviene cómo deben ser las cosas. Tiene que ser dentro de un matrimonio, para propósitos conyugales... pero también para la procreación”, dijo Santorum en una entrevista concedida en 2011 que ahora resurge en la blogosfera.

La entrevista con el sitio web “CaffeinatedThoughts.com” ha suscitado la repulsa de comentaristas como Matt Lewis, del “Daily Caller”, que calificó los comentarios de Santorum como “la sorpresa de octubre” y, a su juicio, no han sido accidentales.

Por su parte, el columnista Michael Scherer de la revista "Time" señaló que sólo el 8 por ciento de los votantes cree que el uso de anticonceptivos es "inmoral" y cuestionó lo que pretende ganar Santorum con esas declaraciones.

[...]

El ex senador de Pensilvania ha prometido que, si gana la presidencia el próximo 6 de noviembre, prohibirá los matrimonios entre homosexuales y buscará revertir el dictamen del Tribunal Supremo de 1973 que legalizó el aborto en Estados Unidos.

Análisis

Esta nota informativa es un cable de una agencia internacional, sin embargo, ha sido manejada y reproducida sin considerar los efectos que las aseveraciones hechas por el sujeto del artículo (Santorum) podría tener en las vidas particulares de las mujeres del país donde se publica. La nota no proporciona información con respecto a las políticas públicas que para la anticoncepción existen en Estados Unidos, tampoco informa a las/los lectores sobre la responsabilidad que tienen los hombres en la prevención del embarazo, ni siquiera proporciona la perspectiva de las mujeres en el ámbito político con respecto a un tema que resulta crucial para las mujeres, que constituyen la mitad de la población de Estados Unidos.

Para abordar esta nota de manera integral, la agencia podría haber incluido el número de embarazos entre la población adolescente o la mortalidad materna, la situación presente de la interrupción voluntaria del embarazo, diferencia de políticas entre los estados y acceso, entre otras temáticas.

El artículo no incluye las voces de otras religiones y su visión sobre la vida sexual y reproductiva, limitando su perspectiva a un porcentaje muy reducido de la población en un país donde el catolicismo ni siquiera constituye mayoría. La agencia informativa pudo haber abordado los efectos que acarrea no utilizar anticonceptivos y el impacto que ello tiene en mujeres vulnerables, recurriendo a datos estadísticos de países vecinos como México, donde la interrupción voluntaria del embarazo sólo es legal en el Distrito Federal (que es la ciudad capital).

Cifras referentes a los costos de los anticonceptivos, el costo de subsidiar familias grandes que viven en condiciones de pobreza y las políticas públicas en ese campo podría poner este debate en perspectiva, lo mismo que incluir otras perspectivas.

Además, en la medida que este artículo apareció publicado en un sitio de notas informativas en internet en el Paraguay, habría sido importante contextualizar la nota evocando la situación local y proporcionando información útil para entender, por ejemplo, cómo podría impactar el debate en países donde la anticoncepción es un tema que sigue en discusión. Esta nota es sin duda una oportunidad perdida, las diversas posibilidades que tenía para introducir una perspectiva de género simplemente quedaron desperdiciadas.

Se podrían hacer las siguientes preguntas para hacer un análisis más detenido de la nota.

- 1 ¿Sobre qué o quién trata esta nota?
- 2 ¿A quién va dirigida?
- 3 ¿Utiliza un lenguaje incluyente?
- 4 ¿Dado el tópico, a cuántas mujeres se cita o se hace referencia a ellas como expertas?
- 5 ¿Hay alguna referencia a estadísticas diferenciadas por género?
- 6 ¿Cuáles son los diferentes impactos que esta nota tiene en mujeres y hombres?



Enfoque especial: Consideraciones para un periodismo incluyente y diverso

- Sea cauteloso con el uso de terminología para no emitir juicios o utilizar connotaciones negativas. Un ejemplo es evitar el uso de la palabra “aborto” en países donde el aborto es ilegal y más bien hacer uso del concepto “interrupción voluntaria del embarazo”.
- Las discusiones en torno a la prevención del embarazo, salud sexual y enfermedades de transmisión sexual no debe ser responsabilidad única de las mujeres. Los dos sexos son responsables y, por tanto, en las notas deben señalar las herramientas que están disponibles para ambos casos. La vulnerabilidad de las mujeres y niñas ante una salud sexual y reproductiva deficiente mantiene tasas particularmente altas en los países económicamente empobrecidos.
- Cuando las mujeres enferman, el impacto en los hogares monoparentales tiende a ser mayor en la medida que tienden a ser el único apoyo para la familia. Además, en muchas ocasiones la situación laboral de las mujeres suele ser muy precaria, llevándolas a depender de los sistemas de salud públicos cuando se dispone de ellos o limitando su acceso a tratamientos. Esto golpea su situación económica personal y de sus familias. Como resultado, en algunos casos, no sólo sufren de condiciones deficientes de salud sino que ello también afecta sus medios de subsistencia.
- Un tema que incide profundamente en la reproducción de estereotipos es el rol de cuidadora que tradicionalmente se le asigna a la mujer. Cumplir con esta responsabilidad ha tendido a relegar la salud de las mujeres al último lugar de las preocupaciones familiares. Además, la división del trabajo por género resulta en la expectativa de que las mujeres sean las responsables del bienestar y salud de los integrantes de la familia, acompañándolos a los centros de atención médica si surge la necesidad o cuidando a los enfermizos, lo cual hace que la salud de los integrantes de la familia se constituya en un factor que afecta la vida social y económica de las mujeres, independientemente de que dichos integrantes de la familia vivan o no en el mismo lugar.
- Persiste la dificultad de contar con estadísticas oficiales confiables sobre la salud de las mujeres. Organizaciones comunitarias de base u organizaciones sin fines de lucro que trabajan en la cuestión de género pueden ser una fuente confiable de información. Estas cifras ayudan a crear conciencia sobre la forma distinta en que la información afecta a hombres y mujeres, e informar al público sobre las causas de contagio así como la diseminación de enfermedades de transmisión sexual.

- El discurso médico hegemónico carece de una concepción social de las enfermedades y frecuentemente los médicos no prestan suficiente atención al contexto donde viven las mujeres o de sus tradiciones culturales.
- En países donde la interrupción voluntaria del embarazo es ilegal, las estadísticas muestran que las mujeres que mueren al final del embarazo son precisamente las que se ubican en los sectores vulnerables de la sociedad. Las mujeres que pueden pagar por una terminación voluntaria del embarazo segura, aun siendo ilegal, tienen menos probabilidades de poner su vida en riesgo.
- Es frecuente que no haya acceso a información relativa a los derechos de las mujeres y particularmente con respecto a su salud sexual y reproductiva, incluso cuando existen programas públicos que cubren anticonceptivos gratuitos. Esta situación restringe las posibilidades de las mujeres de encontrar y optar por el tipo de anticonceptivo que le resulte apropiado.
- Cuando sea posible, proporcione información sobre centros de salud en la región y el tipo de acceso que se da a mujeres y hombres.



Directrices: Reporteando sobre salud sexual y salud reproductiva, incluyendo interrupción voluntaria del embarazo

- 1 Contextualice la nota para facilitar la comprensión. En muchas ocasiones, las regiones o países que son fuente de noticias tienen características especiales como normas culturales distintas específicas a la localidad, que no se dan en otras partes.
- 2 Proporcione estadísticas oficiales desagregadas por sexo o información proporcionada por organizaciones no gubernamentales. Busque datos cualitativos y cuantitativos, así como datos desagregados por situación económica y clase social.
- 3 En los casos donde el acceso a estadísticas sobre interrupción voluntaria del embarazo sea limitado, busque otros datos estadísticos vitales, por ejemplo, los relacionados con hospitalización y mortalidad materna.
- 4 En lugar de proporcionar datos estadísticos fríos, también narre la historia que despierte la conciencia con respecto a tópicos y sus efectos en la vida de las mujeres. Cuando por alguna razón no pueda mencionar el nombre de una persona recurra al pseudónimo o a las iniciales.
- 5 Al describir a las mujeres o las niñas sea cuidadosa/o con las caracterizaciones: evite estereotiparlas o victimizarlas. Dé el peso correspondiente a la responsabilidad institucional y el vacío de las políticas públicas necesarias.
- 6 Desarrolle redes con mujeres profesionales que se especializan en la salud de las mujeres en los hospitales o clínicas y que pueden ser fuentes importantes de información, y que también podrían ser más sensibles a las realidades de las mujeres.
- 7 Busque y desarrolle redes con mujeres y organizaciones comunitarias de mujeres que trabajen en el tema del acceso de las mujeres a sus derechos sexuales y reproductivos, en la localidad o la región.
- 8 Genere buenas fuentes de información trabajando con investigadoras/es y académicas/os de manera que pueda citar y publicar información en las notas sobre las que esté trabajando.
- 9 Recorra a una diversidad de voces, que provengan de distintos credos religiosos y escuelas de medicina para así mostrar la diversidad de posiciones sobre tópicos particularmente controvertidos.
- 10 Cree un archivo con palabras claves referentes a los tópicos que aborda con frecuencia con el fin de contar con estudios y publicaciones que estén a la mano cuando los necesite para incluirlos en una nota.
- 11 Nunca presente a una mujer a partir de su condición familiar o estado civil ya que ello deslegitima su rol como ciudadana y como participante independiente en su sociedad, más allá de sus roles familiares.
- 12 Incorpore la perspectiva que los hombres tengan de la paternidad y sobre la responsabilidad con respecto a la salud sexual y reproductiva como una construcción de ambos sexos y no sólo de la mujer embarazada o de la mujer que contrajo una enfermedad de transmisión sexual.

- 13 Estudie los marcos jurídicos en los ámbitos internacional, regional y nacional y su aplicación en distintos casos.
- 14 Entreviste e incluya la visión de las mujeres expertas en el tema que está abordando.
- 15 Considere detenidamente las imágenes que van acompañar la nota. En el caso de notas referentes a interrupción del embarazo no recurra a imágenes de ultrasonido o de mujeres con un embarazo avanzado ya que ello crea confusión. Utilice imágenes que evoquen el impacto que tiene en la vida de las mujeres o una situación problemática. Interrumpir el embarazo es una decisión muy dolorosa con consecuencias inmediatas y de largo plazo. Muestre lo penoso de la situación sin ser mórbido.
- 16 Proporcione detalles sobre lugares o líneas de emergencia donde el público puede recibir información sobre los temas abordados.



Bibliografía y recursos adicionales de referencia

Campaña Nacional por Derecho al Aborto Legal, Seguro y Gratuito en Argentina. www.abortolegal.com.ar/.

Global Partners in Action: Foro de ONG sobre salud sexual y reproductiva y desarrollo. <http://www.globalngoforum.org> (sólo en inglés).

Inter Press Service. *Gender, HIV/AIDS and rights - Training manual for the media*. Roma: IPS.

Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre VIH/SIDA (ONUSIDA). “Informe mundial de progreso en la lucha contra el SIDA”. <http://www.unaids.org/es/dataanalysis/monitoringcountryprogress/informemundialdeavancesenlaluchacontraelsida/>.

Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad, Gobierno de España. Datos sobre interrupción voluntaria del embarazo y definiciones para profesionales en el ámbito de la salud. <http://www.msc.es/profesionales/saludPublica/prevPromocion/embarazo/home.htm>.

Nosotras en Red: sobre aborto y religión. <http://www.nosotrasenred.org/aborto/abortoyreligion.html>.

Organización Mundial de la Salud. Datos estadísticos sobre salud desagregados por sexo, <http://www.who.int/gho/es/index.html>.

Uks and CIDA, *Media resource book on HIV and AIDS*. Islamabad: UKS – A research, resource and publication centre on women and media, 2007.

———. *Gender sensitive media toolkit: Making it easier to report on HIV/AIDS*. Islamabad: UKS – A research, resource and publication centre on women and media, 2007.

5. Derechos humanos de las mujeres: Trata de personas

Es general y ampliamente aceptado que los derechos humanos son inherentes a cada individuo y, además, que se derivan precisamente de nuestra condición de seres humanos.

Por ello resulta absurdo tener que diferenciar los “derechos humanos de las mujeres”, sin embargo, la realidad es que en ninguna sociedad las mujeres gozan de las mismas oportunidades que los hombres. Las desigualdades en las relaciones de poder entre géneros llevan a la vulnerabilidad y violación de los derechos de niñas y mujeres.

Esta sección parte de la perspectiva de los derechos humanos de las mujeres para abordar aspectos a considerar al momento de reportear situaciones vinculadas con la trata de personas.



Conceptos clave

El tráfico de personas es una violación de los derechos humanos. El traficar con mujeres con el propósito de explotación sexual, trabajo forzado y prostitución forzada ha alcanzado dimensiones mundiales; es una forma crecientemente refinada de esclavitud y explotación de las mujeres por parte de quienes ejercen poder sobre ellas. Junto con el tráfico de estupefacientes y armas es, a la fecha, uno de los negocios ilícitos más lucrativos en el mundo debido a las ganancias que se obtienen a partir de la explotación reiterada del cuerpo de las mujeres, incluso al extremo de la muerte.

La trata de personas para fines de explotación sexual amenaza el derecho a la vida, la integridad física y psicológica, para la seguridad, para la libertad y la dignidad humana. También pone en riesgo otra serie de derechos humanos, como el derecho a no ser vendida con fines matrimoniales, a no estar sujeta a esclavitud, tortura o un trato inhumano, cruel o degradante; el derecho a una familia y la intimidad; el derecho a la salud y a una vivienda segura, y el derecho a no ser discriminada por ser mujer.¹

Es esencial garantizar una protección integral a quienes han sido víctimas y restituir sus derechos. En este sentido y en un marco de periodismo con perspectiva de género-ético, la responsabilidad periodística descansa en una comunicación efectiva de notas informativas pertinentes. Entre las consideraciones a tomar en cuenta están el ángulo de la nota, la sensibilidad hacia un lenguaje que no re-victimice a las mujeres y determinar hasta qué punto es necesario exponer el crimen, es decir, abierta o parcialmente.

1. Asociación para la Prevención, Reinserción y Atención de la Mujer Prostituida (APRAMP). Derechos humanos y trata de personas. <http://www.apramp.org/>.



Ejemplo de análisis de una nota informativa

Considere la siguiente nota.

Título:	“El acusado de trata de blancas en Girona afirma que las trataba de forma ‘muy humana’. El dueño de los prostíbulos ‘Edén’ y ‘Eclipse’, acusado de encabezar una red de prostitución, niega los cargos.”
Reportero:	Agencia EFE.
Apareció publicado en:	La Vanguardia (en línea), España.
Fecha:	20 de febrero, 2012.

Girona. (EFE).- José Moreno, dueño de los prostíbulos “Edén” y “Eclipse”, acusado de encabezar una red que traía a chicas del Brasil para que ejercieran la prostitución en sus locales, ha negado ante el tribunal las acusaciones y ha afirmado que las trataba de forma “muy humana”. Además de José Moreno, que también es el dueño del “Paradise”, uno de los prostíbulos más grandes de Europa, también se juzga en la Audiencia de Girona a varios trabajadores suyos: Ceferino V., que le hacía de chófer y recadero; Abraham S., Julià Maria F. y José Manuel C., que serían encargados de los clubes; Thirce Adriana R., que habría sido trabajadora suya y su marido Eduardo O.

La fiscal solicita para todo ellos a excepción de Ceferino V. una pena de 12 años de prisión y una multa de 6.000 euros, 8 por un delito continuado contra el derecho de los ciudadanos extranjeros y 4 años y la multa por un delito continuado relativo a la prostitución. Para Ceferino V. pide un año y 6 meses más de prisión por un delito de tenencia ilícita de armas.

La fiscal, que califica de “leoninas” las condiciones con que Moreno y sus empleados hacían trabajar a las chicas, relata cómo debido a la falta de trabajadoras en los locales decidieron traer chicas de Brasil. Les pagaban el billete y una vez aquí las obligaban a devolver una cantidad muy superior a la deuda del viaje; cada día les obligaban a dar unos 65 euros del primer servicio para pagarse una “plaza” en el local, el segundo era para saldar la deuda y sólo a partir del tercer servicio o “pase” la chica se quedaba una parte de las ganancias.

José Moreno ha dicho que siempre ha tratado a las chicas de forma “muy humana” y ha intentado seguir la normativa, ha asegurado que a pesar de que cobraba entre 60 y 70 euros por la plaza a las chicas, nunca había obligado a ninguna de ellas a ejercer la prostitución, ni ha cobrado parte del dinero que ganan por sus servicios.

[...]

Análisis

Antes que nada, es necesario aclarar el uso del término “trata de blancas” para hacer referencia a la trata de personas. Aquél término fue utilizado a finales del siglo XIX cuando a mujeres europeas, sólo mujeres blancas, fueron llevadas a diferentes partes de Europa del Este, Asia y África con el objetivo de explotación sexual. En 1921 el concepto fue reemplazado por el de “trata de mujeres y menores” con el fin de garantizar que se reconociera que la trata de personas en todos los países, con grupos raciales distintos al “blanco”, también incluyera a los niños y niñas.² Por ello resulta incorrecto utilizar “trata de blancas” en nuestros días, cuando la trata no tiene fronteras: mujeres, niños y niñas de todos los grupos raciales y clases son presa de la trata de personas. El uso inapropiado que se hace del término en esta nota delata la ausencia de conocimiento sobre el tema.

Además, el autor repite tres veces que la persona afirma haber tratado de forma “muy humana” a las mujeres. Haber optado por subrayar esta aseveración parece, de hecho, limpiar, neutralizar o exonerar una serie de crímenes.

Referirse a mujeres adultas como “chicas” a lo largo del artículo no sólo es condescendiente sino que las revictimiza subrayando su posición como personas en situación de prostitución. Se trata de un juicio sobre una acción criminal y el testimonio claramente demuestra que había opresión. El uso del término “chicas” minimiza la gravedad del tráfico sexual y abre la duda con respecto a si se cometió un delito o no.

El texto presenta la participación de las mujeres en la prostitución como una elección, sin embargo, cuando a las mujeres se las transporta a través de las fronteras, se les detiene su documentación y tienen que cubrir una deuda para pagar su transporte aéreo y otros gastos, han dejado de actuar a su libre albedrío.

2. “Convención Internacional para la Represión de la Trata de Mujeres y menores, Sociedad de las Naciones”, Treaty Series, Vol. IX, 1921, 415.



Directrices: Derechos humanos de las mujeres – reportando sobre trata de personas

- 1 En la mayoría de los casos, las condiciones de vulnerabilidad social, sumisión y situación cultural/social se conjuntan para hacer que las mujeres caigan presa de las redes de trata de personas; las redes y los criminales que las operan se aprovechan totalmente de esas condiciones. No es posible utilizar el término “consentimiento” debido a que no hay verdaderas condiciones de libertad o reciprocidad. Las/los periodistas deben evitar hacer juicios en este sentido, lo mismo que especular en relación con las condiciones y/o consentimiento en relación con las mujeres que entran y permanecen en esas redes.
- 2 Al hacer referencia a una mujer o a una niña que ha sido prostituida o a la que se la atrapa en una red de trata de personas, es importante recordar y echar luz sobre el hecho de que ella es el eslabón débil en una cadena que se mantiene gracias a la complicidad, silencios y pactos entre individuos, gobiernos y fuerzas de seguridad.
- 3 Dado que las mujeres viven desde un principio en situaciones de vulnerabilidad, al ser rescatadas, deben recibir la oportunidad de un nuevo comienzo para encontrar empleo y un lugar en la sociedad, con atención médica necesaria y apoyo psicológico. Un enfoque ético desde los medios hará visibles a las organizaciones de la sociedad civil u otras instituciones que ayudan a dar apoyo a las sobrevivientes de la trata de personas, así como a las instituciones y las maneras como las mujeres pueden presentar quejas. Antes de publicar es necesario confirmar información útil y verificar los lugares que dicen proporcionar apoyo necesario.
- 4 El derecho de una sobreviviente a tener seguridad y privacidad no es negociable y es incuestionable. Las/los periodistas deben evitar usar los nombres verdaderos, información personal y/o imágenes que pudieran llevar a identificar a la persona. Es importante ser muy cuidadosa/o y pensar mucho al momento de seleccionar imágenes generales para este tipo de notas, de manera que no estigmatice más a las mujeres o “normalice” la prostitución.
- 5 Parecería natural incorporar detalles sensacionalistas en el artículo. Pero ello, antes que ayudar al lector a la lectora a entender el crimen, más bien tiende a repercutir sobre las sobrevivientes, generando mayor victimización y estigma cuando las mujeres buscan reinsertarse en la sociedad, para no hablar de las repercusiones psicológicas que acarrea.
- 6 Vale la pena repensar la relación inherente entre redes de tráfico de prostitución y la demanda de los hombres en distintas partes del mundo. Como frecuentemente se dice “sin clientes no habría trata de personas”. Un análisis completo del problema necesariamente debe tocar a quienes pagan por tener sexo en este escenario de crimen mundial. Sin demanda, aspecto que habitualmente se naturaliza en todas las sociedades como parte del sustrato machista y patriarcal, no habría proxenetas ni trata de personas.
- 7 En muchas ocasiones los medios participan en la normalización o naturalización de esta realidad al presentar a las mujeres como objetos sexuales o mercancías y/o al dejar de introducir conceptos que cuestionen esa realidad. La Plataforma de Acción de Beijing adoptada en la IV Conferencia Mundial

sobre la Mujer de Naciones Unidas en 1995, exhorta a los medios a abstenerse de presentar a las mujeres como seres inferiores y de explotarlas como objetos sexuales o como mercancías, de forma que puedan insertarse en procesos de desarrollo y progreso.³

- 8 Es necesario que *todas y todos* los comunicadores se familiaricen con las estadísticas mundiales y regionales. A la fecha, la trata de personas moviliza 12 millones de dólares anuales en todo el mundo (cifra siempre en crecimiento). De acuerdo con cifras de la Organización Internacional del Trabajo (OIT, 2005), más de 12.3 millones de personas viven condiciones laborales similares a la esclavitud. Cuatro millones de personas —niñas, niños y mujeres— son presa de la trata de personas al año. Entre 10% y 30% de las mujeres atrapadas en la trata de personas son menores de edad.
- 9 Es importante no permitir que este tema deje de estar en la agenda de los medios. Es habitual que se aborde el tema cuando las fuerzas de seguridad toman medidas extraordinarias, mientras que siendo una realidad cotidiana, ésta permanece imperceptible para la población. Esto refuerza la clandestinidad y el silencio existente en las redes. Las opciones incluyen escribir periódicamente sobre el problema, haciendo una cobertura apropiada de los procesos jurídicos, lo mismo que de campañas e iniciativas especiales referentes a este asunto. Redes privadas operando en una relativa oscuridad en todo el mundo requieren de mayor visibilidad.

3. Naciones Unidas, Sección J "La mujer y los medios de difusión" en la *Declaración y Plataforma de Acción de Beijing* adoptada por las IV Conferencia Mundial sobre la Mujer, Beijing, China, 1995.



Bibliografía y recursos adicionales de referencia

Decálogo para abordar las noticias de trata de personas y explotación sexual. Buenos Aires: Red PAR-Periodistas Argentinas en Red para una Comunicación no sexista, 2012. <http://www.rionegro.com.ar/diario/presentan-decalogo-para-abordar-noticias-sobre-trata-de-personas-965752-9521-nota.aspx>.

Instituto Promoción Estudios Sociales (IPES), España. <http://www.ipesderechoshumanos.org>.

Nieto, Rocío. “Derechos Humanos y trata de mujeres con fines de explotación sexual”. Asociación para la Prevención, Reinserción y Atención de la Mujer Prostituta (APRAMP), España. http://www.apramp.org/upload/doc161_Revista%20Temas%20%20PAG%2043-46.pdf.

Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos. http://ap.ohchr.org/documents/dpage_es.aspx?m=137 (varios documentos están en diversos idiomas).

Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNDOC). http://www.unodc.org/documents/human-trafficking/Executive_summary_spanish.pdf.

Naciones Unidas. Sección J “La mujer y los medios de difusión” en *Declaración y Plataforma de Acción de Beijing*. Naciones Unidas, 1995. <http://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/Beijing%20full%20report%20S.pdf>.

Speak up, speak out: A toolkit for reporting on human rights issues. Internews, 2012.

Toolkit for reporting to CEDAW on trafficking in women and exploitation of migrant women workers. Bangkok: Global Alliance Against Traffic in Women, 2011.

Training manual on gender sensitivity and CEDAW. Philippines: Ateneo Human Rights Centre, 2007.

6. Paz y seguridad

Las mujeres siguen estando relativamente invisibles en la cobertura que tradicionalmente se hace de los temas de seguridad, no obstante su activa participación en todas las partes de un conflicto. Cuando las mujeres no son ellas mismas combatientes, son esposas, compañeras o hijas de los combatientes. Además, quedan atrapadas en medio de la guerra y los conflictos armados a través de la explotación sexual, incluyendo el uso de la violación como “arma de guerra”.



Ejemplo de análisis de una nota informativa

Considere la siguiente nota.

Título:	“Konnou a favor de terminar la guerra”
Reportero:	Gorethy Kenneth.
Apareció publicado en:	Post Courier, Papúa Nueva Guinea. http://www.postcourier.com.pg/20111104/ispost01.htm (la traducción es nuestra).
Fecha:	4 de noviembre, 2011.

Se ha planeado un gran evento para la firma oficial de un cese al fuego acordado en la separatista Bougainville en el área de Konnou, antes de la navidad este año.

En este momento la sed de paz en Konnou es más fuerte que el deseo de venganza y violencia, esto de acuerdo con Patrick Nisira, vicepresidente del Gobierno Autónomo de Bougainville, que también es presidente del Comité de Paz de Konnou. Además, se celebró una gran reunión de reconciliación en el poblado de Mogorai —en la región de Buin— de donde es originario Damien Koike representante de línea dura del Me’ekamui. Después de un mes de constantes reuniones con los jefes y las facciones beligerantes en el área de Konnou para tratar de alcanzar un acuerdo de cese al fuego, tres camiones cargados de la facción WILMO, de Wisai, llegaron al poblado de Koike para la ocasión.

Nisira señaló: “Permítaseme, en este momento, aprovechar la oportunidad de agradecer a las partes en conflicto en Konnou por su disposición a negociar la paz en su zona. Ha sido una larga jornada para finalmente llegar a la reconciliación entre unos y otros. La paz en Konnou significa mucho para las familias que han sufrido desde que iniciara el conflicto y al mismo tiempo las fortalece.”

“... con humildad puedo decir que el éxito en el progreso de la paz en Konnou hoy, fue impulsado por el movimiento del Peace Team en las áreas de Konnou a finales del mes de agosto de 2011, cuando la situación seguía siendo tensa. Este fue el parte aguas que ha creado las vías de negociación de paz entre las facciones en conflicto en Konnou. También tengo que hacer un reconocimiento al Consejo Ejecutivo de Bougainville, presidido por el Presidente John Momis por tomar esta decisión tan importante para impulsar la paz en Konnou.

“El problema en Konnou es complicado y quienes han participado en las etapas exitosas del proceso de reconciliación deben tomar medidas y ser cuidadosos al abordar

este problema. En los últimos seis u ocho años del conflicto en Konnou, ha habido asesinatos que han ocasionado inseguridad a las mujeres y niños y ha desplazado a algunas familias llevándolas a dejar sus hogares. Hemos escuchado de asesinatos tras asesinatos en el sur de Bougainville/Konnou. Hoy, ustedes escuchan a la gente hablar de paz, de reconciliación y no de guerra.

“Las acciones de reconciliación reciente en Mogoroi, en Buin, Hongarai en Siwai, Mongai y Wisai en Buin, todas están interconectadas con el conflicto en Konnou. Aunque estas reconciliaciones se dieron por separado, los problemas en esas áreas son en mucho parte del conflicto en Konnou.

“El problema de Konnou, que ahora se encuentra en su proceso de reconciliación, ha sido un obstáculo que ha impedido ya por mucho tiempo que el ABG suministre los servicios públicos básicos a la población de Konnou.

“En el breve discurso de Koike durante la ceremonia, señaló ‘por fin llegó para nosotros el momento para deponer las armas.’”

Análisis

Esta nota informativa perpetúa el mito de que las negociaciones de paz es dominio único de los políticos y combatientes hombres. La nota apareció como un informe en el ámbito nacional en los medios de Papúa Nueva Guinea a finales de 2011 y, aunque fue colocado en páginas interiores de notas en las provincias, tenía implicaciones significativas para la paz y seguridad regional y nacional así como para las estructuras de gobierno provincial en Papúa Nueva Guinea.

Deja fuera el proceso de construcción de la paz, incluidos los esfuerzos realizados por las mujeres, que contribuyó a la firma del acuerdo. Una exclusión significativa es no hacer referencia a la Ministra de la Mujer, oriunda de Konnou que tuvo una presencia abierta en el proceso.

En 1987 un grupo de terratenientes de Bougainville iniciaron una campaña para un mejor acuerdo con una minera; esto es, mayores compensaciones y controles ambientales más estrictos. Finalmente, el grupo se constituyó en el núcleo del *Bougainville Revolutionary Army* (BRA), un movimiento guerrillero que luchaba por la independencia total de Bougainville y por su separación de Papúa Nueva Guinea. En 1988 el grupo destruyó los pilares de la mina y consiguieron cerrar sus operaciones en 1989. Este fue el inicio de una guerra que se extendió por 10 años y a la que simplemente denominan como “la crisis” los pobladores de Bougainville.

Las mujeres sufrieron enormemente el impacto de esta crisis. Se utilizó la violación como arma contra las mujeres y jóvenes mujeres. A lo largo de la crisis se registró un alto nivel de violencia basada en el género.

A pesar de la brutalidad, abusos y marginación de las mujeres y niñas durante el conflicto, las mujeres cruzaron las líneas enemigas para negociar la paz con las facciones en conflicto. Otras se adentraron en la selva para rogar a sus esposos e hijos que depusieran sus armas y llegaran a un acuerdo por medios pacíficos.

En el periodo 1989-1998 el conflicto político en Bougainville tuvo un impacto mayor en la vida de las mujeres. Para escapar de la lucha, las mujeres cargaron

con sus hijos para esconderse y esconderlos en cuevas y en la zona selvática de Bougainville, sin acceso a medicamentos, energía eléctrica, escuelas o comunicaciones. Sobrevivieron en condiciones extremadamente difíciles por años. Construyeron chozas con los materiales que les proporcionaba la vegetación del lugar y cultivaron verduras e hicieron combustible con aceite de coco. Durante el sitio murieron más de 12 mil personas, principalmente por falta de atención médica de enfermedades prevenibles.

En 2001 la firma del Acuerdo de Paz de Bougainville significó el fin de la guerra en Bougainville y el comienzo de las negociaciones para celebrar las primeras elecciones para el establecimiento del Gobierno Autónomo de Bougainville en 2005.

Esto incluyó la participación sustancial del programa de las Naciones Unidas para el desarme, como parte de un programa más amplio para restaurar la paz y buen gobierno en la región y reiniciar la recuperación económica y desarrollo sostenible. Los programas de paz también incorporaron proyectos para la reconciliación y construcción de confianza.

De esta manera, el acuerdo de paz es parte de una iniciativa de paz más amplia. No obstante que específicamente en la región sur de Bougainville las mujeres y, particularmente, la actual Ministra para la Mujer en el Gobierno Autónomo de Bougainville — integrante electa procedente del sur— tuvo voz en este sentido, no apareció en la nota.

La Ministra y otras lideresas trabajaron para allanar el camino para los acuerdos de paz. Medios de mujeres dieron visibilidad a la participación de las mujeres en el proceso de paz. Las redes de mujeres dieron la voz de alarma sobre la situación del conflicto armado en el sur. Análisis basados en su experiencia y visión fueron publicados sucesivamente en notas de medios regionales y redes para la defensa y promoción en el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, al abordar la participación de las mujeres en la gestión del conflicto, resolución del conflicto y construcción de paz (UNSCR 1325).

Resolución 1325 del Consejo de Seguridad de NU

La Resolución 1325 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas es un marco legal y político que constituye un parte aguas en el reconocimiento de la importancia que tiene la participación de las mujeres y la inclusión de la perspectiva de género en todos los aspectos de los procesos de paz.

Adoptada en el año 2000, la Resolución 1325 obliga a los Estados miembro de las Naciones Unidas a que tomen medidas especiales para proteger a las mujeres de la violencia, a promover su creciente participación en los esfuerzos de paz, asegurar que se reconozca la participación de las mujeres en los procesos de paz y que se le asigne a las mujeres roles formales en las negociaciones de paz.

En particular, la Resolución 1325 exhorta:

- La participación de las mujeres en todos los niveles de toma de decisiones.
- La protección de las mujeres y niñas en contra de la violencia sexual y basada en el género.
- La prevención de la violencia contra las mujeres a través de la promoción de los derechos de las mujeres, de la rendición de cuentas y el cumplimiento de la ley.
- La inclusión de la perspectiva de género en las operaciones de paz.

See: <http://www.securitycouncilreport.org/atf/cf/%7B65BFCF9B-6D27-4E9C-8CD3-CF6E4FF96FF9%7D/WPS%20S2010%20173.pdf> (UN Security Council, 'Women, peace and security', report of the Secretary-General, 2010.) http://www.iwgc.org/1325_word.pdf. (simplified version of UNSCR 1325)



Enfoque especial: Aprendiendo de las iniciativas feministas para los medios

El informe que presentamos a continuación viene a llenar el vacío existente en la inclusión de la perspectiva de género en las notas informativas que dan cuenta de los procesos de paz en Bougainville, al mismo tiempo que viene a demostrar el papel que desempeñan las iniciativas feministas para los medios en lo que se refiere a hacer visible la participación de las mujeres.

Título:	Las mujeres desempeñaron un papel clave para poner fin a la guerra en Bougainville – un llamado a terminar con el silencio
Reportero:	Louise Anne Laris (corresponsal de un medio comunitario en Bougainville)
Apareció publicado en:	<i>Pacific Scoop</i> , Nueva Zelanda. http://pacific.scoop.co.nz/2011/09/women-played-key-role-in-ending-bougainville-conflict-now-a-call-to-end-silence/ (la traducción es nuestra)
Fecha:	24 de septiembre, 2011

Una dirigente comunitaria señala que revisar el Acuerdo de Paz de Bougainville es un “paso crucial” para la sociedad civil, y que el gobierno autónomo de Bougainville necesita reflexionar y definir metas positivas.

Helen Hakena, directora de la agencia para el desarrollo *Leitana Nehan Women’s Development Agency* y una convocante de la red de medios regional *Regional Media and Policy Network on UNSCR 1325 in Bougainville*, señaló que el gobierno debe hacer mayores esfuerzos para evitar futuros conflictos.

Así mismo, esta fundadora del *GPPAC Pacific*, señaló durante un evento para conmemorar el Día Internacional de la Paz que:

“Por primera ocasión un grupo de la sociedad civil en Bougainville, en colaboración con aliadas de la GPPAC, llevarán a cabo una consulta de reflexión con funcionarios del gobierno autónomo de Bougainville para analizar los desafíos que enfrenta el proceso de paz y también sus logros.”

Y agregó: “Esta consulta es un llamado enorme a que se reúnan grupos de iglesias, grupos de mujeres, funcionarios del gobierno autónomo y ex combatientes para intercambiar sus puntos de vista sobre cómo el gobierno autónomo puede avanzar en el proceso de reconciliación y la destrucción de armas, desafíos que son un impedimento para los temas de paz y seguridad.”

Hablaba en tanto que convocante al diálogo de paz hace diez años cuando se firmó el Acuerdo de Paz de Bougainville, para revisar los avances.

El diálogo ha considerado no sólo logros —como celebrar elecciones para establecer el gobierno autónomo de Bougainville— sino los “desafíos cotidianos que confronta el proceso de paz”.

Desarme “inconcluso”

En una entrevista con Radio Australia, Hakena destacó la necesidad de participar con los órganos de gobierno para abordar temas que siguen subyacentes, como

el programa para el desarme que sigue “inconcluso”, haciendo notar que al no haberse cumplido cabalmente es uno de los aspectos que continúa alimentando el conflicto en Bougainville:

“En los últimos 10 años el proceso de paz ha avanzado positivamente, sin embargo, hay algunos desafíos que obstaculizan el proceso de paz, como la plena participación de las mujeres en las consultas.” Agregó Hakena, al mismo tiempo que señaló que invertir en la participación de las mujeres sigue siendo vital para el proceso de toma de decisiones.

“Sí, las mujeres desempeñaron un papel central para poner fin al conflicto de Bougainville, pero en este momento, las mujeres permanecen en silencio durante el proceso formal aún y cuando siguen convocando a programas y eventos de diálogo.”

Hakena da la bienvenida al PNUD para ayudar a convocar el diálogo en la medida que hace un llamado a una mayor participación de las mujeres en el proceso de consulta, particularmente a través de programas educativos para las mujeres, y así garantizar su empoderamiento y que se tomen en cuenta sus capacidades.

Agrega que las mujeres de Bougainville pueden utilizar la Resolución 1325 del Consejo de Seguridad de UN como herramienta y guía, así como un elemento para promover la participación de las mujeres en la toma de decisiones y “seguir con nuestra participación con el gobierno urgiendo la necesidad de tener mujeres en el proceso de toma de decisiones”, así como representación de mujeres en el parlamento donde pueden influir en la formulación de políticas y conseguir que sus puntos de vista se transformen en leyes.

Al preguntársele si la población de Bougainville está feliz con su gobierno, Hakena señaló: “Estamos contentos por tener nuestro propio gobierno, particularmente por los lugares que tenemos reservados para la mujeres. Las mujeres pueden discutir por ellas mismas.”

También señaló que la independencia de Bougainville sólo procederá “si somos financieramente viables” y si el gobierno enfrenta plenamente los desafíos que confrontan el proceso de paz.

Mientras tanto, *Leitana Nehan Women's Development Agency* junto con la Ministra para las Mujeres Rose Pihei llevaban a cabo consultas continuas para organizar el aniversario de la Resolución 1325 del Consejo de Seguridad de UN el 28 de octubre en Buka.

El evento reunirá nuevamente grupos de mujeres de Buka y del territorio continental para participar en esta celebración para las mujeres, la paz y la seguridad.



Directrices: Reportando sobre paz y seguridad

- 1 Valore el conocimiento, conocimiento experto e información disponible en las redes de mujeres, especialmente aquellas con un enfoque reconocido en medios/comunicación, paz y seguridad. Consúltelas para el comentario experto.
- 2 Haga la pregunta “¿dónde están las mujeres”? en todos los ámbitos que implica un acuerdo de paz, especialmente si no hay mujeres visibles o no las hay como firmantes del acuerdo.
- 3 Haga la pregunta “¿qué significa esto para las mujeres, mujeres jóvenes y niña?”. Busque las mujeres en el ámbito local y que puedan dar una dimensión de género a la nota. Puede que no estén en grupos organizados formalmente visibles, pero sin duda estarán participando activamente en colectivos informales.
- 4 Las mujeres no son un grupo homogéneo. Hable con distintas mujeres, de distintas clases sociales, grupos étnicos, afiliación política, etcétera. Agregarán profundidad e interés a la nota, hablando desde sus distintas perspectivas. Ésta también es una estrategia para reportear si un acuerdo de paz incluye efectivamente las demandas de todas las partes.



Bibliografía y recursos adicionales de referencia

FemLINKPACIFIC. *Policy for Peace in Our Region*, 2011. <http://www.femlinkpacific.org.fj/index.cfm?si=main.resources&cmd=forumview&cbegin=0&uid=menuitems&cid=159> (sólo en inglés).

Institute for War & Peace Reporting (IWPR). *Reporting for change: A handbook for local journalists in crisis areas*. IWPR, 2004. http://iwpr.net/sites/default/files/iwpr_training_manual_english.pdf (sólo en inglés); http://iwpr.net/sites/default/files/iwpr_training_manual_arabic.pdf (sólo en árabe).

Naciones Unidas. “Consejo de Seguridad. Resolución 1325”. <http://www.un.org/womenwatch/ods/S-RES-1325%282000%29-S.pdf>

———. Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, “La mujer y la paz y la seguridad. Informe del Secretario General”, 2010.

<http://www.un.org/es/comun/docs/?symbol=s/2010/498>.

Teeple, Danika, Sarah Macharia y Philip Lee. *The No-Nonsense Guide to Communicating Women and Peace and Security*. Toronto: Asociación Mundial para la Comunicación Cristiana (WACC), 2010. <http://www.waccglobal.org/images/stories/Resources/nng-women-peace.pdf> (sólo en inglés).

7. Política y gobierno: Reporteando sobre mujeres en puestos públicos

A la hora de entrevistar una fuente con el propósito de citar, uno puede pensar con facilidad en hombres vinculados con la política y el gobierno. Sin embargo, en el presente contexto mundial no hay escasez de mujeres que ocupan posiciones de poder a quienes se les podría pedir su comentario, su opinión o que dé un punto de vista experto.

Las prácticas periodísticas tienden a formular notas partiendo de convenciones y estereotipos que reproducen normas culturales tradicionales o amplifican desigualdades en las relaciones de poder. Esto, a su vez, proyecta a las audiencias representaciones de mujeres y hombres que de hecho están alejadas de nuestras realidades.

Además, cuando las mujeres aparecen ante el público como parte de su participación en política o liderazgo, se las describe como asumiendo cierto comportamiento masculino que las mantiene en posiciones de poder.

Es crucial que las notas redactadas sobre política y gobierno adopten una visión de igualdad e integren una perspectiva de género sin perder enfoque en el tópico. La necesidad de incorporar una perspectiva de género no debe menospreciarse; en muchos casos el contenido de los medios está claramente hecho pensando en una audiencia masculina, aun cuando la población que de hecho va a acceder a dicho contenido sea predominantemente femenina.



Ejemplo de análisis de una nota informativa

Considere la siguiente nota.

Título:	“Cristina Kirchner y su recorrido por el laberinto del poder” <i>La Presidenta militó desde joven y avanzó hasta llegar a la cúspide; la intensa vida de una mujer que conoció las oscilaciones de la política</i>
Reportero:	Lucrecia Bullrich
Apareció publicado en:	<i>La Nación</i> , Argentina. http://www.lanacion.com.ar/1413464-cristina-kirchner-y-su-recorrido-por-el-laberinto-del-poder
Fecha:	11 de octubre, 2011.

Cuando habla de Cristina y Néstor Kirchner como pareja, a Alberto Fernández le cambia la cara. Describe casi con tono de sentencia. “No he visto en mi vida dos personas tan enamoradas entre sí”, afirma. La nostalgia y la tristeza se cruzan en el relato (y en su mirada) en cuanto aparece el recuerdo de su amigo.

El ex jefe de Gabinete fue testigo directo de esa unidad que, en la vida y en la política, conformaron la Presidenta y su marido. Fue también protagonista del surgimiento del kirchnerismo, del gobierno del santacruceño y del traspaso de poder entre ambos. Fue un funcionario clave de ambos. Los vio ejercer el poder. Los vio convivir. En la vida y en la política.

Desde ese lugar, habló con **LA NACION** de Cristina Kirchner. En sus palabras, el cariño y el respeto se combinan con la decepción. No duda en describirla como una mujer brillante, decidida, fuerte y valiente. Tampoco duda en endilgarle una pérdida de la capacidad de escuchar “opiniones distintas” que, y lo deja bien claro, nunca dejó de tener Kirchner.

Víctor Bugge es el fotógrafo presidencial desde 1978. Entre risas, admite que le “divierte” ver cómo una mujer “da órdenes” y que la llegada de Cristina Kirchner a la Casa Rosada fue todo un desafío. “Después de fotografiar a 14 hombres tuve que empezar a mirar otras cosas, fue todo un desafío”, indica a **LA NACION** uno de los pocos hombres que sigue a la Presidenta adonde vaya.

Como lo fue Alberto Fernández hasta mediados de 2008, Bugge es testigo del día a día de Cristina Kirchner desde esa rara mezcla de proximidad y distancia que se fusionan en una cámara. Accede a algunas caras de la intimidad de la Presidenta, como su conocido cuidado por la estética personal o algunas escenas de su vida familiar, y, a la vez, tiene que retratarla en todas las situaciones oficiales. De esa (otra) combinación surgieron retratos agudos e inolvidables como el que hizo de la jefa del Estado junto al féretro de Néstor Kirchner el 28 de octubre de 2010.

Fernández y Bugge conocen facetas bien distintas de la Cristina Kirchner pública. Pero sus relatos se encuentran en varios puntos. El de la particular forma de unión que compartieron la Presidenta y su marido, es uno de ellos.

[...]

La nota continúa haciendo un recuento de la vida, educación, acumulación de riqueza y vida familiar de la presidenta Cristina Fernández de Kirchner. Se la describe como una persona que:

“... está acostumbrada al protagonismo. Nunca se resignó al segundo plano que la política suele reservarle a la mujer. Y lo hizo desde la reivindicación, muchas veces criticada, de su condición de género. Combinó la legisladora aguerrida con la madre atenta, la primera dama incondicional con la esposa amorosa y la presidenta firme con la mujer frágil golpeada por la sorpresiva muerte de su compañero.”

Describe su vida como legisladora, su elección como Presidenta en 2007, los aspectos controvertidos de su administración, la derrota en 2009, la muerte de su esposo ese mismo año y su re-elección en 2010 por un período de cinco años.

La nota está acompañada por una recopilación de fotografías y cortos de video de la Presidenta con una narración de los pormenores. Hacia la parte baja de la página aparece una fotografía de la Presidenta aplicándose lápiz labial frente a un espejo.

Análisis

El artículo aborda la carrera política de Fernández, actual Presidenta de la Argentina, en un momento cercano a las elecciones presidenciales en las que participó nuevamente como candidata del partido en el poder. Sin embargo, para hablar de Cristina, la periodista continúa evocando al esposo y presidente

Néstor Kirchner. Aun cuando ella ocupó puestos públicos de mayor importancia, constantemente se la describe en el contexto de su esposo a quien se atribuye el éxito de Fernández. El artículo los compara constantemente. Se utilizan adjetivos asociados con la masculinidad, como “fuerte” y “valiente”, para describirla.

Al describir la Casa Rosada, el fotógrafo destaca que llama su atención ver a una mujer dando órdenes, implicando que ello era inimaginable y un acto que no podría ser desarrollado por una mujer. La periodista no profundiza más en el comentario del fotógrafo que señala que la llegada de la Presidenta al palacio presidencial fue un “desafío”; pierde la oportunidad de descubrir qué, desde el punto de vista del entrevistado, hace que la presidenta Fernández sea distinta de otros dirigentes. Además, la fotografía que se escogió para el artículo no refleja su actividad política, más bien representa una acción más bien “femenina”.

La periodista subraya el rol familiar de Fernández y el contraste con las actitudes en su vida pública y su vida privada, como si se tratara de dos personas totalmente distintas. Al mencionar los puestos públicos que ha desempeñado, comenta muy poco sobre los años que pasó como diputada y senadora, aunque menciona toda la trayectoria del ex presidente Kirchner.

Finalmente, la periodista hace referencia a la Presidenta utilizando su nombre de pila —una manera familiar, informal de hacerlo—, sin embargo, cuando hace referencia a su esposo lo hace invariablemente utilizando el apellido paterno —una manera respetuosa, formal de hacerlo.

Se perdió una enorme oportunidad de presentar un artículo con una perspectiva de género incluyente. ¿Por qué la periodista no cuestionó el supuesto que implica relegar a la mujer al segundo plano en política?, ¿cómo han cambiado las relaciones entre mujeres y hombres desde que una mujer ascendiera al puesto público más alto del país?

El sesgo de género continúa en la creación de comisiones legislativas y en la selección del gabinete y otros niveles del poder público. En lugar de mostrar las disparidades, la periodista proporciona cifras que las ocultan, perdiendo la oportunidad de hacer un reportaje crítico desde una perspectiva de género.

Hay formas distintas de narrar la vida de una dirigente política o su trayectoria política y este ejemplo claramente muestra una ausencia de conciencia de género.

Preguntas para el análisis y debate

- ¿Cómo hace referencia el/la periodista a la mujer y su relación con el poder?
- ¿El/la periodista hace el mismo tipo de observaciones para todos los géneros?
- ¿El/la periodista utiliza un lenguaje inclusivo?
- ¿Qué características de la personalidad se destacan para el caso de las mujeres? ¿qué características de la personalidad se destacan para los hombres?
- ¿Hay igual número de referencias a mujeres que a hombres?
- ¿El artículo reproduce estereotipos o los cuestiona?
- ¿Cuáles son los posibles impactos que el enfoque del/la periodista tendrá en las mujeres y los hombres, y en las relaciones de género?



Enfoque especial: Hechos, tendencias e impacto que genera la cobertura que hacen los medios de las mujeres en puestos públicos

Para mejorar las prácticas del periodismo, para hacerlo más incluyente y diverso, es necesario adoptar formas críticas de periodismo y de la redacción, comenzando con las siguientes ideas:

- A la sociedad le tomó mucho tiempo tomar en serio la lucha por los derechos humanos de las mujeres. Dejar de lado la historia y el avance logrado impide que se entienda el acceso de las mujeres al poder público, particularmente al de más alto rango como es el de la presidencia o primer ministro.
- Las mujeres llegaron a ocupar puestos públicos y cargos políticos mucho después que los hombres. Esto se debió al retraso con el que llegó el definir a las mujeres como sujetos de derechos y el reconocimiento de sus capacidades para la toma de decisiones y para ocupar puestos profesionales y de liderazgo.
- Uno de los lugares comunes más recurrentes en entrevistas o artículos referidos a mujeres es cómo equilibran sus tareas domésticas con sus puestos públicos. Esta es una de las maneras en que las/los periodistas le recuerdan a las mujeres que tienen que cumplir con las expectativas que la sociedad tiene de ellas como madres, esposas y cuidadoras de la familia. Los criterios para los hombres son marcadamente distintos: no se les pregunta sobre la paternidad ni qué hacen para cumplir con sus responsabilidades familiares.
- Las/los periodistas deben pensar con detenimiento la manera en que describen a las mujeres y los hombres para evitar el caer en estereotipos que refuercen las desigualdades culturales entre mujeres y hombres. Las vías para llegar a los puestos públicos o cargos políticos son diversas y el uso de estereotipos puede empañar la verdadera vía que tomó una persona para llegar a una posición de poder.
- Sostener que sólo los hombres deben abordar cuestiones “difíciles” como la política y el gobierno contribuye a la ausencia de voces femeninas en estas áreas, llevando a una ausencia de diversidad en los puestos y en las propuestas. Muchas mujeres participan activamente en la investigación académica y en distintas áreas cuyas temáticas son “difíciles”. Son parte del conjunto de expertos a los que se puede entrevistar o citar.
- La masculinización de ciertas características y continuas referencias a la masculinidad en el poder restringen las posibilidades de acción de las mujeres. Esto tiende a implicar que las mujeres tienen que exudar comportamientos asociados con la masculinidad para poder mostrar que pueden tomar decisiones, como si esa fuera la única manera de participar en o ejercer el poder.
- Cuando se menciona el rol que una dirigente desempeña en la familia o vida privada, no sólo se le recuerda de su ausencia o errores que afectan el desarrollo “normal” de la familia y qué se espera de ella, también se le advierte de los límites que tiene para seguir avanzando.
- Cuando los medios reportan sobre las mujeres en la política tienden a enfocarse en detalles como su estilo de vestir, su guardarropa, dietas y apariencia física, un enfoque que las trivializa y devalúa su trabajo en los puestos públicos, dañando su credibilidad.



Directrices: Reportando notas sobre política y gobierno

- 1 Evite hablar de la vida privada o familiar de las mujeres destacadas en política. No es necesario hablar del rol que desempeña en la familia ni como lleva a cabo sus labores domésticas para hablar de la persona cuyas capacidades y profesionalismo le llevaron a ocupar un puesto público.
- 2 Evite mencionar que la política es un campo masculino para justificar la necesidad de masculinizar a las mujeres que ocupan posiciones de poder y tampoco reproducir el estereotipo de que la política es sólo para hombres.
- 3 Al hacer referencia a las personas que ocupan un cargo público y en general, hay que utilizar el apellido de la persona en cuestión y su posición *sin importar* si son mujeres u hombres.
- 4 Busque la opinión de dirigentes mujeres y hombres en aquellos temas que impacten más severamente a las mujeres, particularmente tomando en consideración que los dirigentes también tienen la responsabilidad de decidir y legislar en dichos temas. Dichos temas afectan a la sociedad en su conjunto y no sólo a la mitad de la población constituida por mujeres.
- 5 Al escribir una nota sobre la vida política de una dirigente amplíe su enfoque para abarcar su paso por los movimientos sociales, sindicatos, organizaciones comunitarias y asociaciones profesionales. Muchas mujeres han seguido una trayectoria similar para integrar su vida política.
- 6 Las imágenes de una mujer que desempeña un cargo público deben reflejar su actividad pública y respectivas responsabilidades, evitando abordar o revelar asuntos no pertinentes como su forma de vestir, guardarropa, maquillaje y otros detalles que no tienen nada que ver con sus responsabilidades o desempeño profesional.
- 7 Elimine adjetivos o palabras con connotaciones que lleven a estereotipos como bipolar, histérica, loca, bruja, dama de hierro, delicada, fuerte y varonil, entre otros.
- 8 Al informar sobre política hágalo en relación con el comportamiento de la persona y sus acciones con respecto al tema en cuestión. Puede resultar improductivo resaltar el tono de voz de una mujer o su forma de expresarse.
- 9 Familiarícese con las organizaciones sociales y de mujeres que, en su localidad, se especializan en la promoción y estudio de los derechos políticos de las mujeres y su acceso a puestos de representación popular.
- 10 Proporcione estadísticas referentes al número de mujeres que desempeñan cargos públicos importantes y las iniciativas que han propuesto.
- 11 Muestre los temas donde la participación política de las mujeres es mayor, así como los temas o espacios que aún están restringidos para las mujeres, por ejemplo, cargos a los que aún no haya llegado una mujer.
- 12 Busque información sobre los marcos jurídicos y legislativos referentes a la participación política de las mujeres y su acceso a los cargos públicos.



Bibliografía y recursos adicionales de referencia

Ahmar, Tasneem. *Engendering politics through media: a media manual for gender sensitive reporting on women and political participation in Pakistan*, Islamabad: UKS – Un centro de investigación, recursos y publicaciones sobre la mujer y los medios, 2009.

Centro Regional de Derechos Humanos y Justicia de Género. “Informe Regional de Derechos Humanos y Justicia de Género”, 2008. http://www.humanas.org.co/archivos/informe_regional_de_derechos_humanos.pdf.

Comisión Económica para América Latina y El Caribe (CEPAL). “Estadísticas para la equidad de género: Magnitudes y tendencias en América Latina”. <http://www.eclac.cl/publicaciones/xml/2/29382/Estadisticasequidadgenero.pdf>.

Madrid, Sergio Ocampo. *Manual de reportaría política con enfoque de género*. Mesa de género de la cooperación internacional en Colombia, 2009.

Portraying politics: A toolkit on gender and television. Portraying Politics Project Partners, 2006.

Santoro, Sonia y Matilde Michianie. *Política en los medios*. Buenos Aires: ARTEMISA, 2012. (video).

ONU Mujeres. “Sistemas de Información Estadística Electoral con Perspectiva de Género”. <http://www.un-instraw.org/es/ggppl-phase-1/news/informe-sistema-de-informacion-electoral-con-enfoque-de-genero.html>.

8. Violencia contra las mujeres: Reporteando sobre violencia sexual

De acuerdo con el Centro Dart para Periodismo y Trauma (*Dart Centre for Journalism and Trauma*): “Reportear acerca de la violencia sexual exige especial cuidado y creciente sensibilidad ética. Requiere una habilidad especial para entrevistar, entender la legislación y tener una conciencia básica con respecto al impacto psicológico del trauma.” En todas las dimensiones y tópicos de la actividad periodística, se requiere de una conciencia especial para proporcionar un periodismo ético que desafíe los estereotipos y comience a proporcionar una visión del mundo más equilibrada y justa. Sin embargo, en el caso específico de reportear la violencia contra las mujeres, incluyendo la violencia sexual, implica una responsabilidad adicional, ya que cualquier cosa que no ayude a romper el silencio que con frecuencia rodea actos criminales como la violación, el ataque y el asesinato apoya un *status quo* que minimiza y excusa el impacto de la violencia y pone en peligro a las mujeres en cualquier lugar.



Ejemplo de análisis de nota informativa

Considere la siguiente nota.

Título:	“Lara Logan, reportera de la CBS e ‘It Girl’* en la zona de guerra, fue violada en repetidas ocasiones en medio de la celebración egipcia”
Reportero:	Simone Wilson
Apareció publicado en:	LA Weekly Blogs (blogs de periodistas) http://blogs.laweekly.com/informer/2011/02/lara_logan_raped_egypt_reporte.php (la traducción es nuestra)
Fecha:	16 de febrero, 2011

[...]

Noticia de último minuto: Lara Logan periodista de la TV sudafricana, conocida por su aspecto atractivo y determinación para colocarse en el centro de la acción fue brutal y repetidamente violada mientras una turba de 200 personas celebraba el 11 de febrero la renuncia del presidente Hosni Mubarak quien durara en el poder por 30 años.

Logan se encontraba en la Plaza Tahrir con su equipo de noticias de “60 minutos” cuando se supo del anuncio de Mubarak. Después, en el momento de frenesí, algunos manifestantes egipcios aparentemente consumaron su nueva independencia atacando sexualmente a la rubia reportera:

Los informes de CBS News indican que “ella y su equipo y su guardaespaldas fueron rodeados por gente peligrosa en medio de la celebración.” Después sobrevino el horrible ataque:

Ante el empuje de la multitud, fue separada de su equipo. Quedó rodeada y sufrió un ataque sexual brutal y sostenido, además de ser golpeada, antes de

que la rescatara un grupo de mujeres y unos 20 soldados egipcios. Se reunió nuevamente con su equipo de la CBS y regresó a su hotel para luego regresar a Estados Unidos en el primer vuelo, a la mañana siguiente. A la fecha se encuentra hospitalizada recuperándose.

Logan, de treinta y nueve años de edad, ha criticado desde hace tiempo la frivolidad de los reporteros de Hollywood y la sobre simplificación que hacen de la violencia fuera de Estados Unidos; al mismo tiempo que utiliza su apariencia hollywoodense y notoriedad para impulsar una agenda más seria.

[...]

Análisis

Cada vez es más común que las/los periodistas se unan en blogs como plataformas de fácil acceso que les permite integrar comentarios a una nota. El artículo que nos ocupa apareció en un blog de periodistas y los seleccionamos porque muestra de forma nítida las trampas del enfoque ortodoxo hacia el reporte de la violencia contra las mujeres.

Sexismo, objetivación y culpar a la sobreviviente: Desde la frase en el título "... 'It Girl' en la zona de guerra..." a la clásica fotografía llena de *glamour* que acompaña el artículo, de entrada sabemos que esperar. El artículo está plagado de referencias que objetivizan la apariencia de Logan: "atractiva", "tiro de 60 Minutos", "rubia reportera", "apariencia hollywoodense", "guapa temeraria" y "del tipo de chicas que caen en la categoría de hermosas", implica que en tanto que "temeraria" de alguna forma fue responsable de una golpiza repetida, pública y brutal además de violación. Aun cuando el artículo pretende estar consiente al señalar "conocemos nuestros derechos humanos" y que "la violación de Logan no fue su culpa", la autora repite material sesgado y lascivo citando otros diarios.

Violencia sexual, tabú y desinformación: Logan, en cuanto figura pública, queda expuesta a futuro abuso en la medida que ha sido vista públicamente teniendo una "vida sexual". Esto trae a colación múltiples niveles de tabús sociales (los correos y el discurso de incitación al odio) en los que generalmente hay una consecuencia adversa. El comentario de un lector en las plataformas en línea es ilustrativo de cómo una manera de reportear ortodoxa puede detonar mayor violencia, alimentando una visión del mundo que percibe la violencia de género como "normal". En el caso del artículo en cuestión, el comentario de un lector sugiere que la violencia sexual es aceptable ("... definitivamente yo sí la violaba"). El tono del artículo es una mezcla sutil de excitación lasciva y desinformación que brota del lenguaje por el que se optó. El mensaje contradictorio que se desprende del uso de la expresión "se consumó", al hacer referencia a la violencia sexualizada de la que Logan es una sobreviviente, evoca imágenes de lunas de miel y novias virginales, va totalmente en contrasentido con la realidad del ataque, colocándolo en una categoría de expresión sexual esperada y "normal".

Sanción de los sobrevivientes en particular y las mujeres más ampliamente: El artículo contiene otra de las trampas que implica el reporte de violencia contra las mujeres, al hacer referencia a otra publicación que califica a Logan de "loca" por regresar al Medio Oriente, sugiriendo que hay que limitar las actividades de

las mujeres. Es extremadamente sencillo mantener puntos de vista cultural e inherentemente sexistas como los que prevalecen en nuestros medios, cuando se sugiere que si como mujer no hubiera participado en actividades que son inequívocamente para hombres (en este caso trabajar) o vestirse o comportarse en cierta forma, no hubiera sufrido el ataque. Para no mantener restricciones injustas sobre las mujeres, debe haber buenas razones cuando se desea incluir detalles como el vestido, maneras o comportamientos, que de otra forma simplemente complacen la conformidad cultural. Es una responsabilidad inherente del periodismo ético cuestionar estos mitos ocultos y penetrantes.

Finalmente, el artículo trae a la discusión el trato ético y la seguridad de las periodistas mujeres. Como tales corren los mismos riesgos que cualquier mujer, además del riesgo no poco considerable que implica la profesión. Irónicamente, tenemos que la cobertura que la prensa hizo del ataque a Logan la colocó en una situación de mayor abuso a través del tipo de comentarios expresados, y, al mismo tiempo, también que abrió la puerta al tema de la violencia sexual contra las periodistas. De acuerdo con el Comité para la Protección de Periodistas, pocos de estos casos han sido documentados, pero ahora el silencio se ha roto: *“La mayor parte de los ataques caen en tres tipos generales: violación sexual dirigida hacia periodistas específicas, con frecuencia en represalia por su trabajo; violencia sexual contra periodistas en medio de turbas, mientras cubren eventos públicos y abuso sexual de periodistas en detención o cautiverio. Aun cuando las mujeres constituyen la gran mayoría de las víctimas en general, periodistas hombres también han sido victimizados, con mayor frecuencia estando cautivos o detenidos.”* (También véase las secciones de “bibliografía y recursos de referencia adicionales” para una lista de organizaciones que publican lineamientos de seguridad para periodistas mujeres.)



Enfoque especial: Retos que implica el reportear sobre violencia contra las mujeres

Lenguaje: Son mucho los peligros inherentes para reportear sobre violencia contra las mujeres y seguir cualquier directriz ética requiere una conciencia del impacto que tiene el lenguaje, su mensaje subyacente y una voluntad para evitar el estilo taquigráfico en la siempre inmediatez e instantaneidad de los medios modernos. No es una tarea sencilla, la mayor parte de las palabras y frases a las que se recurre respaldan un *status quo* desequilibrado y ponen en peligro el cambio en el pensamiento social y trato hacia las sobrevivientes. Pueden ser expresiones que lleven a falsas conclusiones (la violencia sexual nunca debe quedar vinculada al sexo; es un acto de violencia y un abuso de poder), que lleven a culpar a la sobreviviente (“buscó que la violaran”), que evita colocar la responsabilidad del ataque en el atacante o que sugiere que los atacantes no parecían hombres “normales”. En el peor de los casos, en términos de violencia sexual, a la sobreviviente generalmente se la describe mediante un lenguaje que dramatice (p.ej., “envuelta en miedo”), sugiriendo que si las mujeres han de ser “víctimas” apropiadas deben expresar el trauma de una cierta manera. Esto va en contra de la mayor parte de las creencias sobre el impacto del trauma, que reconoce que cada persona reacciona de una manera propia, individual. Por tanto, no sólo es esencial tener los hechos correctos, sino ser preciso, para proporcionar opciones ante los mitos populares, y no recurrir a eufemismos o redacción taquimecanografiada. El

uso del lenguaje se discute en las “directrices”, en la siguiente sección.

Contexto: La cuestión no es utilizar la religión, la cultura o la ubicación geográfica para excusar cualquier forma de violencia: la violencia es inexcusable. Más bien, la cuestión es reconocer las consecuencias de reportear en una manera particular y los posibles peligros inherentes en el que se coloca a los entrevistados, a los que están proporcionando apoyo, lo mismo que a la propia periodista. Las sobrevivientes o testigos tienen derecho al respeto y la privacidad, pero sobre todo el derecho a la seguridad. Es esencial para una periodista estar consciente de sí misma para poder salvaguardar la vida y bienestar de aquellas/aquellos a quien está entrevistando y de las personas con quienes trabajan. Con frecuencia la violencia contra las mujeres es menospreciada o su impacto se minimiza, sin embargo, la investigación deja ver efectos severos que se prolongan a lo largo de la vida, tanto en la salud física como mental de las sobrevivientes. Estar consciente y ser sensible ante los riesgos que implica para la sobreviviente ser una figura pública, así como de las otras personas que le prestan apoyo, debe constituir el marco contextual para todo aquello que realice la periodista. Organizaciones de mujeres locales e internacionales, organizaciones no gubernamentales, y sindicatos y organizaciones de periodistas son buenos lugares para obtener información sobre riesgos potenciales, peligros y amenazas para las sobrevivientes, así como información sobre el contexto cultural.



Directrices: Reporteando sobre violencia (sexual) contra las mujeres¹

Lenguaje preciso: Enmarque la violencia y la violencia sexual utilizando lenguaje preciso. La violación nunca es una relación sexual, tampoco es una “relación” pasajera; es un crimen violento con consecuencias judiciales. La violencia sexual y la violencia contra las mujeres han sido definidas no sólo como un abuso de los derechos humanos sino como un crimen contra la humanidad, sea en momentos de paz o de guerra.² Sea consciente del marco legal del crimen y utilice la terminología adecuada, de forma que cuestione los mitos que minimizan la violencia.

¿“Sobreviviente” o “víctima”? Utilizar la palabra “víctima” presupone el impacto del trauma al que se sobrevive y presupone que la mujer es y fue impotente. La palabra en sí misma elimina las posibilidades de que una mujer pueda resistirse, de que no acepta que la violencia es normal y esperada, y que pueda buscar ayuda y sobrevivir. El uso de la palabra sobreviviente (o superviviente) apoya la vida después del ataque, no define a la mujer por ese evento en su vida y ayuda a destacar la acción de la mujer para tomar el control y tomar decisiones sobre su futuro.

El tema de la privacidad y respeto: Muchas sobrevivientes podrían sentir pena o culpabilidad o sentirse angustiadas con el recuento de los eventos. Identifíquese claramente como periodista y explique el contenido de la nota, es importante generar confianza. También es importante informar a las entrevistadas que tienen el derecho a rehusar responder una pregunta y que pueden recurrir a otra persona para que las apoyen. De ser posible, quien entrevista debe ser mujer y que además entienda el impacto del trauma. Por ejemplo algunas sobrevivientes de violencia sexual recuerdan cosas de una forma desarticulada o incluso no recuerdan ciertos eventos si les resulta muy difícil lidiar con la experiencia. Si ofrece anonimato, respételo, y piense en cómo no hacer evidentes ciertos elementos, como trabajo o ubicación (véase directriz 9, abajo).

Preocupación con la seguridad: En algunos casos, hablar con una periodista puede poner en mayor riesgo a la mujer (véase directriz 9). Dese cuenta que puede poner a alguien en peligro al acercársele para entrevistar. En algunos casos, admitir la violación puede llevar al exilio y expulsión de la comunidad, rompimiento de relaciones o incluso la muerte. Sea consciente y tome en consideración estos riesgos al momento de seleccionar el momento y lugar de una entrevista. Las organizaciones de mujeres locales, las organizaciones no gubernamentales que trabajan en el área y las organizaciones de la prensa local pueden proporcionar información del contexto y de los peligros que implica exponer a alguien en “público”. Además, sea consciente de que la violencia sexual puede tener impactos fuertes en los integrantes de la familia, las comunidades o las/los testigos.

1. Siempre vale la pena consultar con las organizaciones locales, ya que pueden colocar la información en contexto cultural más específico de lo que es posible hacerlo aquí. Las breves directrices aquí reunidas las compilamos de entre una diversidad de fuentes, pero principalmente de la FIP y material del Dart Centre Tip (véase bibliografía).
2. La Corte Penal Internacional (CPI) considera la diseminación de cualquier forma de violencia sexual sería como un crimen contra la humanidad.

Realice investigación: La desinformación se perpetúa con investigación mal hecha. Por ejemplo, los medios occidentales se enfocan con frecuencia en el “peligro del desconocido” cuando, de hecho, la mayor parte de la violencia sexual (fuera de situaciones de guerra) generalmente la perpetran personas conocidas para la sobreviviente, o tratan la violencia doméstica como un evento aislado. Cuestione estos mitos realizando investigación para dar a la nota la base de información apropiada en hechos y con el contexto necesario para verdaderamente proporcionar a la audiencia información sobre la realidad.

No contribuya a las visiones sexistas: No sugiera, de ninguna manera, que la superviviente tuvo la culpa y tampoco sugiera limitar las actividades de las mujeres, su forma de vestir o de comportarse. Evite hacer un uso sensacionalista del lenguaje como “indefensa”, “tentada” y “sujeta a una suerte peor que la muerte” ya que ello se regodea en estereotipos de las mujeres como, por ejemplo, tonta. No emita juicios con base en las respuestas de la mujer o nivel de recuperación. Es importante mostrar que las mujeres se pueden recuperar y que no hay cosa tal como una reacción “normal” a una situación anormal. Respete la diversidad de mujeres.

Narre la historia completa, pero evite incluir elementos gratuitos: No glorifique los detalles sangrientos. Es importante colocar el evento en su contexto, tanto en términos de la comunidad o ubicación, como para la mujer. Presente a las mujeres como seres humanos, que tenían una vida antes y que tienen una vida después del evento.

Haga evidente al perpetrador: Con mucha frecuencia el perpetrador está ausente o permanece relativamente invisible. Las mujeres no son violadas. También es frecuente que los medios tradicionales se refieran a los violadores o atacantes como “monstruos” o “maniáticos”, lo que sugiere que se ven diferentes de otros hombres, cuando es evidente que ello no es cierto. Otra área de la que frecuentemente se excluye al perpetrador, o se minimiza el ataque, es en el caso del abuso doméstico.

Violación en situaciones de guerra: Esta es una de las áreas más difíciles de cubrir como periodista. Frecuentemente no se informa de ello debido al miedo a otro ataque, casi siempre es muy difícil de verificar y se ha informado que la brutalidad de esta particular “arma de guerra” ocasiona reacciones traumáticas en periodistas que cubren estos hechos. Sea sensible al lenguaje, permita a las entrevistadas que dirijan la terminología que usted emplee. Esté pendiente si oficiales armados u otro tipo de personal quieren estar presente en el momento de la entrevista, podría ser que son colaboradores o que conozcan al atacante, sin embargo, no opte por asumir una posición de confrontación ya que ello podría incidir en la seguridad de las personas que usted esté entrevistando.

Cuando sea posible, proporcione información sobre las organizaciones a las que podría recurrir las sobrevivientes de violencia sexual, para que reciban ayuda y apoyo.



Bibliografía y recursos adicionales de referencia

AVA Project/NUJ (National Union of Journalists UK and Ireland). Reporting Guidelines, forthcoming in 2012. www.nuj.org.uk, bajo “Equality” (sólo en inglés).

Dart Centre for Journalism and Trauma. *Reporting on sexual violence*, tip sheet, July 2011. http://dartcenter.org/files/sexual%20violence%20tipsheet_final_27.08.11.pdf (sólo en inglés).

Dart Centre for Journalism and Trauma. Varias “tip and fact sheets” sobre trauma y periodismo, violencia doméstica y autocuidado del periodista. www.dartcentre.org (sólo en inglés).

Federación Internacional de Periodistas. *IFJ Guidelines for Reporting on Violence against Women*. <http://www.ifj.org/assets/docs/185/063/c3093b9-8c8e63f.pdf> (sólo en inglés).

———. Directrices de seguridad para periodistas mujeres, en inglés, francés y español, www.ifj.org.

Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA). *Comunicación, género y prevención de violencia. Manual para comunicadores y comunicadoras*. Bolivia: UNFPA, 2011.

Instituto Oficial de Radio y Televisión. *Mujer, violencia y medios de comunicación. Dossier de prensa*. Madrid: RTVE, 2002.

Inter Press Service. *Reporting gender based violence; A handbook for journalists*. South Africa: IPS, 2009. http://www.ips.org/mdg3/GBV_Africa_LOWRES.pdf (sólo en inglés).

International News Safety Institute. Safety guides for journalists. www.newssafety.org (sólo en inglés).

Judith Matlof. “Documenting rape in war”, tip sheet, Dart Centre for Journalism and Trauma, July, 2011. <http://dartcenter.org/content/covering-sexual-violence-in-conflict> (sólo en inglés).

Media Monitoring Africa. *Empowering messages: What you should know: Strategic communication and gender-based violence*.

Periodistas de Argentina por una comunicación no sexista. *Decálogo para el tratamiento periodístico de la violencia contra las mujeres*. Buenos Aires: Periodistas de Argentina en Red - PAR, 2010.

Wolfe, Lauren. *The silencing crime: Sexual violence and journalists*. Committee to Protect Journalists, junio, 2011. <http://cpj.org/reports/2011/06/silencing-crime-sexual-violence-journalists.php> (el artículo sólo está en inglés pero hay más documentos en español).

Women’s Rights Division, Human Rights Watch. *Reporting on gender-based violence: A guide for journalists*. Human Rights Watch.

✓ *Lista de verificación para el editor**

Su nota:

1. ¿Arroja luz sobre algún aspecto de las relaciones de género?
2. ¿Tiene información reciente que la respalde?
3. ¿Cita una diversidad de voces?
4. ¿Se esfuerza por hablar con mujeres que son invisibles para los medios?
5. ¿Cuestiona los estereotipos de género?
6. ¿Reconoce las diferencias raciales, étnicas, de clase y edad?
7. ¿Utiliza un lenguaje incluyente, no sexista?
8. ¿Recurre a términos y conceptos entendibles para una audiencia general?
9. ¿Está contextualizada, hace análisis y tiene un encabezado atractivo?
10. ¿Hace uso de las entrevistas con la gente como fuentes de la nota en lugar de descansar sólo en publicaciones u otro tipo de materiales escritos?
11. ¿Recurre a una lente de género?
12. ¿Pregunta por qué?

Pregunta extra:

¿Pregunta por qué no?

* Adaptado de la lista de verificación del Editor de IPS para notas referentes al Objetivo de Desarrollo del Milenio "Promover la igualdad entre los sexos y el empoderamiento de la mujer" (ODM3).

Recursos



Ahmar, Tasneem. *Engendering politics through media: a media manual for gender sensitive reporting on women and political participation in Pakistan*, Islamabad: UKS – Un centro de investigación, recursos y publicaciones sobre la mujer y los medios, 2009.

ARTEMISA Comunicación. *Las 10 P del periodismo de género*, Buenos Aires.

Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development, *Broadcasting for All: Focus On Gender*. Malaysia: Friedrich-Ebert-Stiftung, 2011.

Asociación Civil de la Azotea. *Manual de las jornadas Hacia un periodismo con conciencia de género: Creando buenas prácticas*, Ciudad de Mar del Plata: Asociación Civil de la Azotea, 2012.

Comunicación e Información de la Mujer, A.C. (CIMAC). *Hacia la construcción de un periodismo no sexista*, México: CIMAC, 2009.

Council of Europe. *Toolbox: Journalism training, discrimination and diversity*.

Decálogo para abordar las noticias de trata de personas y explotación sexual. Buenos Aires: Red PAR-Periodistas Argentinas en Red para una Comunicación no sexista, 2012.

Duarte, Rebeca Oliveira. *Guia de enfrentamento ao racismo na mídia*. Recife: Observatorio Negro, 2011.

Federación Internacional de Periodistas (FIP). *Getting the balance right: Gender equality in journalism*. Bélgica: FIP, 2009.

Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA). *Comunicación, género y prevención de violencia. Manual para comunicadores y comunicadoras*. Bolivia: UNFPA, 2011.

Food and Agriculture Organization of The United Nations (FAO). *Gender and climate change research in agriculture and food security for rural development, Training Guide*, The CGIAR Research Program on Climate Change, Agriculture and FAO, 2012.

Garfias, Gloria Alberti, Claudia Lagos Lira, María Teresa Maluenda Merino y Victoria Uranga Harboe. *Por un periodismo no sexista: Pautas para comunicar desde una perspectiva de género en Chile*. Santiago: OREALC/UNESCO Santiago; Cátedra UNESCO-UDP “Medios de comunicación y participación ciudadana”; Programa de Libertad de Expresión de la Universidad de Chile; Colegio de Periodistas de Chile.

Gender and climate change. Copenhagen: Consejo Nórdico de Ministros, 2009. <http://www.equalclimate.org/filestore/Pdf/DeskstudyGenderandccreport.pdf> (sólo en inglés).

Gender Links. *Getting it Right: Gender and media in Southern Africa*. Johannesburg: Gender Links, 2004.

Guidelines on gender equality and gender portrayal in the broadcasting media. Malta Broadcasting Authority, 2007.

Institute for War & Peace Reporting (IWPR). *Reporting for change: A handbook for local journalists in crisis areas*. IWPR, 2004.

Instituto Oficial de Radio y Televisión. *Mujer, violencia y medios de comunicación. Dossier de prensa*. Madrid: RTVE, 2002.

- Inter Press Service. *Culture, religion and gender – A training manual for the media*. Harare: IPS, 2002.
- . *Gender, HIV/AIDS and rights - Training manual for the media*. Roma: IPS.
- . *Reporting gender based violence; A handbook for journalists*. Sudáfrica: IPS, 2009.
- ISIS International. *Gender and climate change: Toolkit for women on climate change*. Quezon city: ISIS International, 2012.
- Joerger, Cindy y Elaine Taylor, eds. *Gender sensitivity - A training manual*. París: UNESCO, 2004.
- Madrid, Sergio Ocampo. *Manual de reportaría política con enfoque de género*. Mesa de género de la cooperación internacional en Colombia, 2009.
- Media Institute of Southern Africa. *Media advocacy toolkit*. Windhoek: MISA, 2002.
- Media Monitoring Africa. *Empowering messages: What you should know: Strategic communication and gender-based violence*.
- Mediterranean Institute of Gender Studies. *Gender and media handbook: Promoting equality, diversity and empowerment*. Cyprus: Mediterranean Institute of Gender Studies, 2005.
- Morna, Colleen Lowe, ed. *Whose news? Whose views? Southern Africa: Gender in media handbook*.
- . *Gender in media training - A Southern African tool kit*. South Africa: Gender Links.
- Naciones Unidas. *Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer*, Naciones Unidas, 1979. <http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/text/sconvention.htm>.
- . *Gender sensitive reporting*. UNESCO.
- . Sección J “La mujer y los medios de difusión” en *Declaración y Plataforma de Acción de Beijing*. Naciones Unidas, 1995. <http://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/Beijing%20full%20report%20S.pdf>.
- Periodistas de Argentina por una comunicación no sexista. *Decálogo para el tratamiento periodístico de la violencia contra las mujeres*. Buenos Aires: Periodistas de Argentina en Red - PAR, 2010.
- Porrás, Lyvia y Silvina Molina, *Manual de género para periodistas: Recomendaciones básicas para el ejercicio del periodismo con enfoque de género* (América Latina Gestión del Conocimiento para la igualdad de género. Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo), 183.
- Portraying politics: A toolkit on gender and television*. Portraying Politics Project Partners, 2006.
- Red Mujeres al Aire. *Eje de trabajo – Perspectiva de género*. Guatemala.
- Santoro, Sonia y Matilde Michianie. *Política en los medios*. Buenos Aires: ARTEMISA, 2012. (video).

- Screening Gender – A training kit for innovation in programme production. Promoting good practice in gender portrayal in television.* Zweites Deutsches Fernsehen (ZDF), Norsk Rikskringkasting (NRK), Sveriges Television Ab (SVT), Oy Yleisradio Ab (YLE), Danmarks Radio (DR).
- Son, Johanna, ed. *Gender and Development Glossary. A toolkit for journalists and writers.* Thailand: Inter Press Service Asia-Pacific, 2010. 3a. edición.
- Speak up, speak out: A toolkit for reporting on human rights issues.* Internews, 2012.
- Toolkit for reporting to CEDAW on trafficking in women and exploitation of migrant women workers.* Bangkok: Global Alliance Against Traffic in Women, 2011.
- Training manual on gender sensitivity and CEDAW.* Philippines: Ateneo Human Rights Centre, 2007.
- Tuller, David. *Reporting diversity manual.* Londres: Media Diversity Institute, 2002.
- UKS – A research, resource and publication centre on women and media. *A best practices guide on raising women's voices and concerns through radio.* Islamabad: Uks, 2008.
- Uks and CIDA. *Gender sensitive media toolkit: Making it easier to report on HIV/AIDS.* Islamabad: UKS – A research, resource and publication centre on women and media, 2007.
- . *Media resource book on HIV and AIDS.* Islamabad: UKS – A research, resource and publication centre on women and media, 2007.
- Valle, Norma, Berta Hiriart y Ana María Amado. *El ABC del periodismo no sexista, Espacio para la igualdad.* fempress, 1996.
- White, Aidan. *To tell you the truth: The Ethical Journalism Initiative.* Bruselas: Federación internacional de Periodistas, 2008.
- Women and Media in the Euromed Region - Training Manual. Enhancing equality between men and women in the Euromed Region (2008-2011).* Bruselas: Euromed Gender Equality Programme.
- Women's International Network AMARC-WIN International. *Gender policy for community radio,* Montreal: AMARC-WIN International, 2008.
- Women's Media Watch. *Whose perspective? A guide to gender-aware analysis of the media. Training Manual.* Kingston: Women's Media Watch, 2011.
- Women's Rights Division, Human Rights Watch. *Reporting on gender-based violence: A guide for journalists.* Human Rights Watch.
- World Association for Christian Communication. *Gender-focussed media monitoring tools and methodology.* www.whomakesthenews.org (hay documentos en español).
- . *¿Quién figura en las Noticias? Proyecto de Monitoreo Global de Medios. Proyecto de Monitoreo Global de Medios. 2010.* Toronto: WACC, 2010. http://www.whomakesthenews.org/images/stories/website/gmmp_reports/2010/global/gmmp_global_report_es.pdf.